

# Tognana

# Avantspace



Cod. D2DFU02AVSP

*Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur  
Manual de usuario - Korisnički priručnik - Benutzerhandbuch*



---

<b><i>D</i></b>		
Deutsch		<b>56</b>

---

<b><i>E</i></b>		
English		<b>14</b>
Español		<b>35</b>

---

<b><i>F</i></b>		
Français		<b>24</b>

---

<b><i>H</i></b>		
Hrvatski		<b>54</b>

---

<b><i>I</i></b>		
Italiano		<b>3</b>

**Gentile Cliente,**  
**grazie per aver scelto il nostro frullatore destinato alla preparazione di alimenti.**  
**Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.**

## **SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO**

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	<b>PERICOLO:</b> la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	<b>AVVERTIMENTO:</b> la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	<b>ATTENZIONE:</b> la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate
	<b>NOTA IMPORTANTE:</b> le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto
	<b>Classe II:</b> questo simbolo indica che l'apparecchio è a doppio isolamento elettrico, quindi, non necessita di spina con messa a terra
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee



**Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare**

## **SICUREZZA DEL PRODOTTO**



### **NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO**

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di alimenti.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
  - \*aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - \*agriturismi;
  - \*clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
  - \*ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
5. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
8. Spegner e l'apparecchio e disconnettere l'alimentazione dell'adattatore di ricarica prima di utilizzare il prodotto, riporlo per lungo tempo, smontarlo, montarlo e prima di procedere alla pulizia.
9. Non utilizzare il frullatore per più di 1 minuto continuato. Dopo 1 minuto di uso continuo, lasciare riposare l'unità per 5 minuti prima di riprendere l'uso.
10. Verificare che il contenitore con il cibo sia stabile e fisso prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio.
11. Non mettere in funzione l'apparecchio a vuoto.
12. Non utilizzare per miscelare cibi secchi molto duri come carne con ossa, semi di soia, pepe, chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio e cibi congelati senza una parte liquida. Aggiungere sempre del liquido quando si miscela frutta o verdura.
13. Non lavorare ingredienti caldi. Lasciare raffreddare gli

ingredienti caldi a temperatura ambiente prima di metterli nel bicchiere.

14. Per spegnere l'unità, rilasciare il pulsante di alimentazione.
15. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali.



## **PERICOLO**

### **PRODOTTO**

1. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
2. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc.) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
3. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio
5. Evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, indumenti, spatole e altri utensili lontani dagli accessori durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni alle persone e/o danni all'apparecchio.
6. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
7. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere il prodotto sotto costante sorveglianza durante l'utilizzo.
8. Utilizzare esclusivamente gli accessori forniti in dotazione o raccomandati dal costruttore.
9. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio

identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.

10. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura.
11. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
12. Accertarsi che il bicchiere sia saldamente bloccato in posizione prima di mettere in funzione l'apparecchio.
13. Le lame sono affilate. Fare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate e durante la pulizia.
14. Il motore non può essere utilizzato per un uso diverso da quello previsto.
15. Non tentare mai di modificare o danneggiare il meccanismo di blocco del bicchiere.

## **CAVO E ADATTATORE**

1. L'adattatore di ricarica deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. Non utilizzare il cavo USB o l'adattatore se sono danneggiati.
3. Utilizzare solamente l'adattatore di ricarica presente all'interno della confezione.
4. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere l'adattatore di ricarica o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
5. L'adattatore di ricarica deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
6. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
7. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
8. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
9. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare il cavo dalla rete elettrica, non tirare il cavo ma afferrare la spina.

10. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso.
11. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
12. Non utilizzare l'apparecchio se l'adattatore di ricarica o il cavo di alimentazione sono danneggiati. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
13. Utilizzare solamente l'adattatore di ricarica presente all'interno della confezione.
14. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.
15. Non rimuovere la spina dell'adattatore di ricarica dalla presa elettrica tirando il cavo USB.

## **BATTERIA**

1. L'apparecchio contiene un pacco batteria al litio ricaricabile non sostituibile.
2. Una volta completata la ricarica, scollegare l'adattatore sia dalla presa di corrente che dall'apparecchio.
3. Non accendere l'apparecchio durante l'operazione di ricarica.
4. Non esporre il pacco batteria o l'apparecchio al fuoco o a calore eccessivo. Le batterie possono esplodere.

## **CONFORMITÀ DEL PRODOTTO**

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore Mod. Avant-Space è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.*

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore Mod. Avant-Space è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.*

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore Mod. Avant-Space è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.*

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Frullatore Mod. Avant-Space è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

## DATI TECNICI

### Prodotto

- Potenza: 200W
- Cavo USB tipo C
- Tensione di ingresso: 5VDC, 2A
- Dimensioni: 10,5x12x31,5 cm
- Peso netto: 1055 g

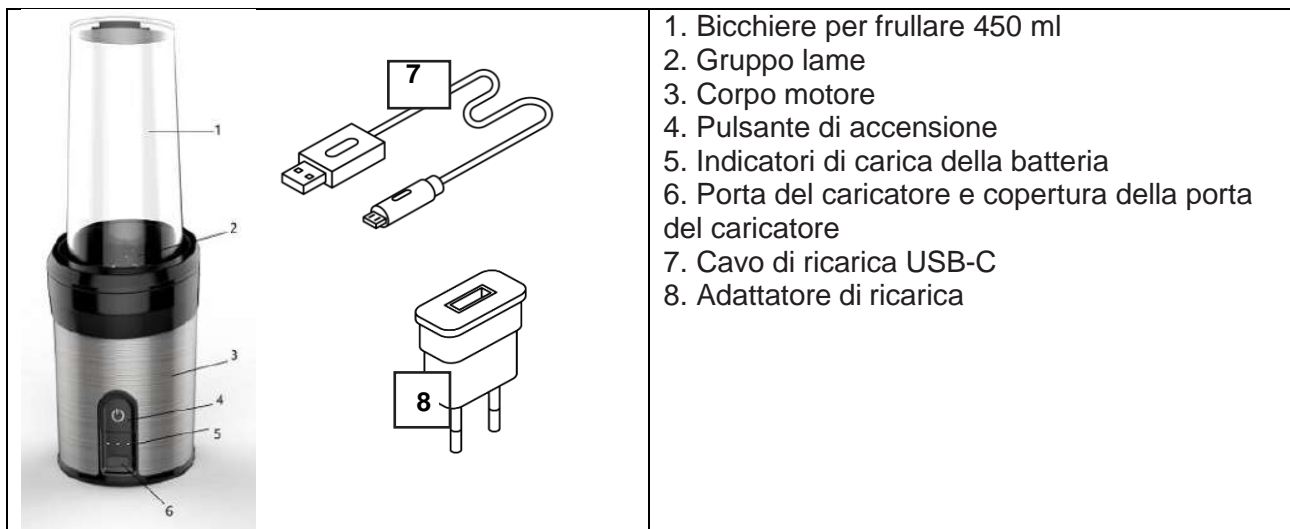
### Batteria

- Pacco batteria al litio: 7.4V, 2000mAh, 14.8Wh
- Autonomia della batteria: fino a 12 frullati di 2 banane, 100ml di latte e 3 cubetti di ghiaccio

### Adattatore di ricarica

- Ingresso: 100-240Vac ~ 50-60Hz, 0.5A max
- Uscita: 5VDC – 2.0A, 10W

## COMPONENTI



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
  - N.1 Corpo motore
  - N.1 Bicchiere
  - N.1 Gruppo 4 lame
  - N.1 Cavo USB-C
  - N.1 Adattatore di ricarica
  - N.1 Manuale d'uso
2. Prima del primo utilizzo, o dopo un inutilizzo prolungato, lavare tutte le parti che vengono a contatto con i cibi come indicato nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".
3. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
4. Ricaricare l'apparecchio.



## RICARICA DELLA BATTERIA

1. Aprire la protezione in gomma sull'alloggiamento del motore. Collegare il connettore USB del cavo all'alloggiamento del motore.
2. Collegare il connettore USB all'adattatore di ricarica.
3. Collegare l'adattatore di ricarica alla presa a muro.
4. Le luci lampeggeranno durante la ricarica. Le luci smetteranno di lampeggiare una volta che l'apparecchio è completamente carico. Vedere la sezione "Indicatori luminosi" per i dettagli.
5. Saranno necessarie circa 3 ore per caricare completamente l'apparecchio. Non ricaricare l'apparecchio per più di 12 ore per prevenire possibili danni all'adattatore di ricarica dovuti a sbalzi di tensione della rete elettrica o a interruzioni di corrente.

### Note:

- L'apparecchio viene spedito con circa il 30% di carica delle batterie. Durante l'uso possono accendersi uno o due indicatori LED di carica. L'apparecchio funzionerà correttamente anche senza essere prima ricaricato. Si consiglia di caricare completamente prima del primo utilizzo per ottenere le migliori prestazioni.
- Per mantenere prestazioni e durata della batteria ottimali, si consiglia di caricare la batteria ad una temperatura ambiente compresa tra 15°C e 25°C. Questa precauzione consentirà di evitare gravi danni alla batteria stessa.

## FUNZIONAMENTO



### NOTA IMPORTANTE:

## **Non mettere in funzione l'apparecchio con il bicchiere vuoto.**

1. Mettere gli ingredienti nel bicchiere per frullare.
2. Posizionare il gruppo lame sul bicchiere ruotandolo in senso orario fino alla totale chiusura.
3. Assemblare il bicchiere con il corpo motore ruotandolo in senso orario per bloccarlo in posizione (fino a sentire un "click").
4. Le luci di ricarica si accendono per qualche secondo, quindi l'apparecchio è stato assemblato correttamente.
5. Premere il pulsante di accensione per iniziare la lavorazione.
6. Terminata la lavorazione, rilasciare il pulsante e l'apparecchio si fermerà. Rimuovere il bicchiere dalla base ruotandolo in senso antiorario.
7. Capovolgere il bicchiere con il gruppo lame rivolto verso l'alto, ruotare il gruppo lame in senso antiorario per rimuoverlo.

### Note e suggerimenti utili:

- Iniziare le lavorazioni con movimento a impulsi, premendo e rilasciando rapidamente il pulsante di accensione, fino a raggiungere la consistenza desiderata.
- Non utilizzare il frullatore per più di 1 minuto ininterrottamente. Dopo 1 minuto di utilizzo continuo, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi. Lasciare riposare l'apparecchio per almeno 5 minuti prima di riprendere l'uso. Dopo aver eseguito 3 cicli, l'apparecchio deve riposare 15 minuti per permettere al motore principale di raffreddarsi.
- Non utilizzare per miscelare cibi secchi molto duri come carne conossa, semi di soia, pepe, chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio e cibi congelati senza una parte liquida. Aggiungere sempre del liquido quando si miscela frutta o verdura.
- **Il frullatore può preparare fino a 12 frullati di 2 banane, 100ml di latte e 3 cubetti di ghiaccio con una sola ricarica.**

## **INDICATORI LUMINOSI**

Gli indicatori luminosi del frullatore a immersione forniscono informazioni per diverse situazioni.

- Durata della batteria durante l'uso:  
Quando l'apparecchio viene utilizzato e la batteria inizia a scaricarsi, le spie luminose si spengono in sequenza dall'alto verso il basso per indicare la capacità residua della batteria.
  - Dal 100% al 66% della capacità: le luci 1, 2 e 3 saranno tutte accese
  - Dal 65% al 33% della capacità: le luci 1 e 2 saranno accese
  - Dal 32% al 20% della capacità: la luce 1 sarà accesa
  - Se inferiore al 20% della capacità, la spia 1 lampeggia e l'apparecchio deve essere caricato.
- Indicazione di carica:  
Gli indicatori luminosi forniranno anche un riscontro durante il processo di ricarica:
  - Se la capacità della batteria è inferiore al 33%, le spie 1, 2 e 3 lampeggeranno durante la ricarica.
  - Se la capacità della batteria è compresa tra il 65% e il 33%, la luce 1 si illuminerà in modo fisso e le luci 2 e 3 lampeggeranno.
  - Se la capacità della batteria è compresa tra il 99% e il 66%, le luci 1 e 2 si illumineranno in modo fisso e solo la luce 3 lampeggerà.
  - Se la capacità della batteria è superiore al 99%, le spie 1, 2 e 3 si illumineranno in modo fisso e il processo di carica si considera completo.
- Indicazione di sovraccarico:
  - Il frullatore dispone di un sistema di protezione automatico che non consente il funzionamento sotto eccessivo sforzo.
  - Se lo sforzo è eccessivo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Se l'apparecchio rileva una situazione di sforzo, tutte e 3 le spie lampeggeranno 5 volte e l'unità si spegnerà. Rilasciando il pulsante di attivazione le luci si spegneranno. Ridurre il carico di lavoro del frullatore, lasciarlo riposare per più di 15 minuti e poi riprendere l'uso.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre il frullatore dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

### **PULIZIA**

#### **1. CORPO MOTORE**

Pulire il corpo motore con un panno morbido o una spugna leggermente inumiditi e asciugare con un panno.



**PERICOLO! NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE O IMMERGERE IN LIQUIDI!**

#### **2. BICCHIERE**

Lavabile in lavastoviglie ad una temperatura non superiore a 55°C, oppure con acqua calda e detersivo per piatti. **Si consiglia il lavaggio a mano per mantenere inalterate le caratteristiche dei materiali.**


#### **3. GRUPPO LAME**

Lavabile con acqua calda e detersivo per piatti. **NON LAVARE IN LAVASTOVIGLIE!**



## ATTENZIONE!

**Prestare attenzione quando si maneggiano le lame di taglio.**

**NOTA IMPORTANTE**  : Non usare detergenti chimici, lana d'acciaio o detergenti abrasivi per la pulizia.

## MANUTENZIONE

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione.

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.

Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.

Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il frullatore non si accende	Verificare che il frullatore sia carico. Caricare la batteria quando l'indicatore 1 della batteria lampeggia o quando la batteria è completamente scarica.
Il frullatore non si ricarica	Assicurarsi di aver inserito correttamente i cavi negli appositi alloggiamenti.
Il frullatore si arresta durante l'utilizzo	In caso di sovraccarico o inceppamento, il frullatore si spegne automaticamente per evitare danni al motore. Suddividere la preparazione in quantità più piccole.
Il cibo non è frullato in modo uniforme	La quantità di cibo da tritare è eccessiva oppure i pezzi troppo grandi. Tagliare il cibo in pezzi più piccoli oppure ridurre la quantità.
Il cibo risulta troppo acquoso	Il cibo è stato lavorato per un tempo troppo lungo. Si consiglia di azionare l'apparecchio per un tempo minore o ricorrere all'azione a impulsi di breve durata.
Il problema non si risolve	Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

## INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

### PRODOTTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

## **IMBALLO**

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

## **CONDIZIONI DI GARANZIA**

La Società Tognana Porcellane S.p.A. vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di DUE ANNI dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130).

Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve rivolgersi al rivenditore oppure contattare direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), o al numero di telefono **+39 0422 – 6721**.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, durante il periodo di garanzia di cui sopra.

I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora Tognana Porcellane S.p.A. o il centro di assistenza richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia.

In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software.

Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.










Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)

Tognana si riserva la facoltà di apportare tutte le modifiche necessarie al miglioramento estetico e qualitativo del prodotto, in qualsiasi momento e senza preavviso.

*Dear Customer,*

*Thank you for choosing our blender designed to prepare food. Tognana Porcellane S.p.A. shall not be held liable for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or pets as a result of failure to observe all the instructions set out in the operating Manual regarding installation, operation and maintenance of the appliance.*

## **SYMBOLS USED THE MANUAL/ITEM AND THEIR MEANINGS**

	<b>This symbol indicates that the manual must be read carefully before use. Pay special attention to the safety precautions. Keep this manual in a safe place as it is an integral part of the product itself.</b>
	<b>HAZARD: this indicates a potential imminent hazard with a high level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or even loss of life</b>
	<b>WARNING: this indicates a potential hazard with a medium level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or loss of life</b>
	<b>CAUTION: this indicates a potential hazard with a low level of risk which, if not prevented, may result in minor or moderate injury</b>
	<b>IMPORTANT NOTE: this indicates useful information for the correct use of the item</b>
	<b>Class II: this symbol indicates that the appliance is double insulated and therefore does not require an earthed plug</b>
	<b>This symbol on the item or on the packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its life for proper treatment and recycling purposes</b>
	<b>This symbol indicates that the device complies with the essential safety requirements of European Community regulations/directives</b>
	<b>This symbol indicates that the MOCA (materials and objects intended for contact with food) are suitable for contact with food</b>

## **PRODUCT SAFETY**



### **IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE**

1. This appliance is intended exclusively to prepare food.
2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
  - \*staff kitchens of shops, offices, and other work environments;
  - \*agritourisms;
  - \*guests of hotels, pensions, and other residential type environments;
  - \*bed and breakfast type environments.
3. This product is not a toy.
4. Use the product for the sole purpose for which it has been designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
5. Unauthorised repairs or changes shall void the warranty.
6. Do not use outdoors.
7. Never leave the appliance on unattended.
8. Turn off the appliance and disconnect the power to the charging adapter before using the product, storing it for long periods, dismantling it, assembling it, and before cleaning.
9. Do not use the blender for more than 1 minute continuously. After 1 minute of continuous use, leave the unit to rest for 5 minutes before using it again.
10. Check that the container with the food is stable and secured before proceeding to use the appliance.
11. Do not operate the appliance empty.
12. Do not use to mix very hard dry foods such as meat with bones, soybeans, pepper, coffee beans, ice cubes and frozen foods without a liquid part. Always add liquid when mixing fruit or vegetables.
13. Do not process hot ingredients. Leave hot ingredients to cool down to room temperature before placing them in the glass.
14. To turn the unit off, release the power button.
15. Use only original accessories and spare parts.



## HAZARD

### ITEM

1. Improper use of the product may cause damage or injury.
2. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or dependent persons as these objects are potential sources of danger (e.g. risk of suffocation).
3. The appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to safely use the appliance and understand the inherent dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance under the user's responsibility must not be performed by unattended children.
4. Supervise children in order that they do not play with the appliance
5. Avoid contact with the moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other tools far from the accessories during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the appliance.
6. To avoid electric shocks, do not submerge the body of the product in water or other liquids.
7. The appliance is not to be used by children. Keep the product under constant surveillance during use.
8. Use only the accessories supplied with the product or recommended by the manufacturer.
9. This appliance does not contain repairable parts. Do not try to repair it by yourself. Arrange for maintenance to be performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure the continued safety of the product.
10. Do not use the appliance in high-temperature environments.
11. Do not use if the appliance has been dropped or damaged in any way. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.

12. Check that the glass is firmly secured in position before placing the appliance into operation.
13. The blades are sharp. Exercise extra caution when handling the sharpened blades and during cleaning.
14. The motor cannot be used for any purpose other than the intended use.
15. Do not attempt to modify or damage the locking mechanism of the glass.

## **CABLE AND ADAPTER**

1. The charging adapter must be connected to an AC power outlet (standard household current). Do not use other power outlets.
2. Do not use the USB cable or adapter if they are damaged.
3. Use only the charging adapter included in the packaging.
4. To avoid electric shocks, do not immerse the charging adapter or power cord in water or other liquids.
5. The charging adapter must be used in a dry and clean place. Use of the appliance in wet or dirty environments may give rise to the risk of fire, electric shocks or electrocution.
6. Do not touch the power cord or plug with wet hands.
7. Do not let the cord hang over the counter.
8. Be careful not to pull or trip on the power cord. Keep the cord far from sources of heat, hot objects and open flames.
9. Disconnect the cord from the mains before cleaning and when it is not in use. To disconnect the cord from the mains, do not pull on it but rather grab the plug.
10. Check that the cord is fully unwound.
11. The cord must not be twisted or wrapped around the appliance.
12. Do not use the appliance if the charging adapter or power cord are damaged. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
13. Use only the charging adapter included in the packaging.
14. Do not use extension cords, power strips or timer devices.
15. Do not remove the plug of the charging adapter from the power outlet by pulling on the USB cord.



## **BATTERY**

1. The appliance has a rechargeable, non-replaceable lithium battery pack.
2. Once fully charged, disconnect the adapter from both the power socket and the appliance.
3. Do not turn the appliance on during charging.
4. Do not expose the battery pack or the appliance to fire or excessive heat. The batteries may explode.

## **PRODUCT CONFORMITY**

*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Blender Mod. Avant-Space complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.*

*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Blender Mod. Avant-Space complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.*

*The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Blender Mod. Avant-Space complies with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21st October 2009, on establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.*

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product *Blender Mod. Avant-Space* complies with Directive 2011/65/EU of the Parliament and of the Council, of 8th June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

## **TECHNICAL DATA**

### **Product**

- Power: 200W
- USB cable, type C
- Input voltage: 5VDC, 2A
- Dimensions: 10.5x12x31.5 cm
- Net weight: 1055 g

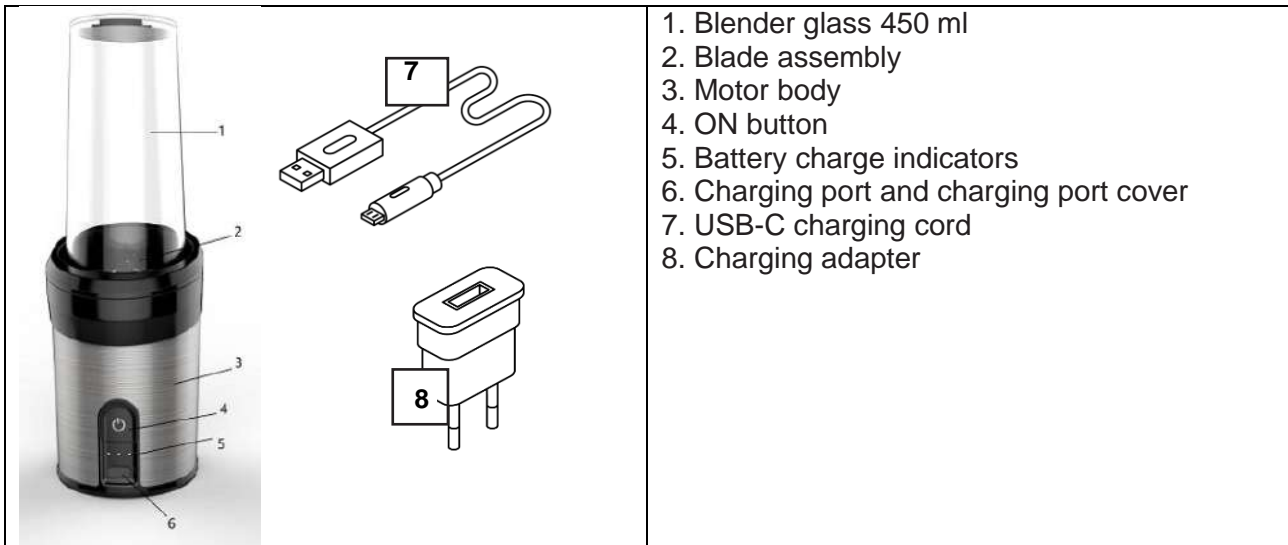
### **Battery**

- Lithium battery pack: 7.4V, 2000mAh, 14.8Wh
- Battery duration: up to 12 smoothies of 2 bananas, 100ml of milk and 3 ice cubes

### **Charging adapter**

- Input: 100-240Vac ~ 50-60Hz, 0.5A max
- Output: 5VDC – 2.0A, 10W

## **COMPONENTS**



## **BEFORE FIRST USE**

1. Extract the various components from the packaging, check that they are intact and complete, gently remove any protections and labels. The packaging includes:
  - No.1 Motor body
  - No.1 Glass
  - No.1 4-Blade assembly
  - No.1 USB-C cord
  - No.1 Charging adapter
  - No.1 User Manual
2. Before the first use, or after long periods of non-use, wash all the parts that come into contact with foodstuffs as indicated in the “Cleaning and Maintenance” section.
3. Check that all the parts are properly assembled and in position before use.
4. Charge the appliance.

## **RECHARGING THE BATTERY**

1. Open the rubber protection on the motor housing. Connect the USB connector of the cable to the motor housing.
2. Connect the USB connector to the charging adapter.
3. Connect the charging adapter to the wall socket.
4. The lights will flash during charging. The lights stop flashing when the appliance is fully charged. See the “Indicator lights” section for details.
5. Approximately 3 hours are needed to fully charge the appliance. Do not charge the appliance for more than 12 hours to prevent possible damage to the charging adapter due to mains voltage fluctuations or power outages.

### **Notes:**

- The appliance is shipped with the batteries approximately 30% charged. During use, one or two charge LED indicators may turn on. The appliance will work properly even without being charged before the first use. It is recommended to fully charge the appliance before first use for best performance.

- To ensure continued performance and maximum battery duration, it is recommended to charge the battery at a room temperature between 15°C and 25°C. Taking this precaution will help avoid serious damage to the battery itself.

## **OPERATING PRINCIPLE**



### **IMPORTANT NOTE:**

#### **Do not operate the appliance with the glass empty.**

1. Put the ingredients in the blender glass.
2. Place the blade assembly on the glass, rotating it clockwise until it locks.
3. Assemble the glass with the motor body, rotating it clockwise to lock it in position (until you hear a “click”).
4. The charge lights will turn on for a few seconds indicating that the appliance has been properly assembled.
5. Press the ON button to start processing.
6. At the end of processing, release the button and the appliance will stop. Remove the glass from the base by rotating it counter-clockwise.
7. Turn the glass upside down with the blade assembly at the top, rotate the blade assembly counter-clockwise to remove it.

#### **Notes and tips:**

- Start processing with pulse movements, rapidly pressing and releasing the speed button until obtaining the desired consistency.
- Do not use the blender for more than 1 minute continuously. After 1 minutes of continuous use, the appliance may overheat. Wait 5 minutes before using the appliance again. After 3 cycles, the appliance must be stopped for 15 minutes to allow the main motor to cool down.
- Do not use to mix very hard dry foods such as meat with bones, soybeans, pepper, coffee beans, ice cubes and frozen foods without a liquid part. Always add liquid when mixing fruit or vegetables.
- **The blender can perform up to up to 12 smoothies of 2 bananas, 100ml milk and 3 ice cubes each in a single charge cycle.**

## **INDICATOR LIGHTS**

The indicator lights of the immersion blender provide information about different situations.

- **Battery duration during use:**  
When the appliance is used and the battery starts to discharge, the LED lights turn off in a sequence from top to bottom to indicate the residual battery charge.
  - From 100% to 66% charge: lights 1, 2 and 3 will all be lit
  - From 65% to 33% charge: lights 1 and 2 will be lit
  - From 32% to 20% charge: light 1 will be lit
  - If the battery has less than 20% charge, light 1 will flash and the appliance needs to be charged.
- **Charge indication:**  
The indicator lights also provide feedback during the charge process:
  - If the battery charge is less than 33%, lights 1, 2 and 3 flash during charging.
  - If the battery charge is between 65% and 33%, light 1 will be steadily lit, and lights 2 and 3 will flash.

- If the battery charge is between 99% and 66%, lights 1 and 2 will be steadily lit and only light 3 will flash.
- If the battery charge is greater than 99%, lights 1, 2 and 3 will be steadily lit and the charge process is considered complete.
- Overcharge indication:
  - The blender has an automatic protection system that prevents operation under excessive strain.
  - If the strain is excessive, the appliance automatically turns off. If the appliance is detected as being under strain, all 3 lights will flash 5 times and the unit will turn off. Releasing the activation button will cause the lights to turn off. Reduce the blender's workload and wait 15 minutes before using it again.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before cleaning, always disconnect the blender from the power socket and leave it to completely cool.

### **CLEANING**

#### **1. MOTOR BODY**

Clean the motor body with a soft cloth or slightly dampened sponge and dry with a cloth.



**HAZARD! DO NOT WASH IN THE DISHWASHER OR IMMERSE IN LIQUIDS!**

#### **2. GLASS**


Dishwasher-safe at a maximum temperature of 55°C, or washable with hot water and dishwashing detergent. **Hand washing is recommended so as not to alter the characteristics of the materials.**

#### **3. BLADE ASSEMBLY**

Washable with hot water and dishwashing detergent. **DO NOT WASH IN THE DISHWASHER!**



**CAUTION!**  
**Exercise caution when handling the chopping blades.**

**IMPORTANT NOTE**  : Do not use chemical detergents, steel wool or abrasive detergents for cleaning.

## MAINTENANCE

Leave the appliance to completely cool before stowing it or winding the power cord.

Check that all the parts are clean and dry before putting them away.

Never stow the appliance while it is still wet.

It is recommended to store the appliance in a dry and clean place away from humidity and dust.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The blender does not turn on	Check that the blender is charged. Charge the battery when the battery indicator 1 blinks or when the battery is completely flat.
The blender does not charge	Check that the cords have been properly inserted in their slots.
The blender stops during use	In case of an overload or jam, the blender automatically turns off to avoid damage to the motor. Split the preparation into smaller quantities.
The food is not evenly blended	The amount of food to be blended is too much, or the pieces are too large. Cut the food into smaller pieces or reduce the amount.
The food is too watery	The food has been processed for too long. It is recommended to operate the appliance for less time or use the short pulse action.
The problem persists	Contact an authorised service centre.

## INFORMATION ON DISPOSAL

### ITEM



Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 “Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)”, the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered municipal waste. Disposing of it must therefore be carried out by separate waste collection. Failure to dispose of the appliance as separate waste may constitute a potential hazard to the environment and human health. Said product can be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Police Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental management.

### PACKAGING

For information on how to correctly dispose of the packaging used to protect this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

## WARRANTY TERMS

*Tognana Porcellane S.p.A. thanks you for your choice and guarantees that its appliances are a product of the latest technologies and research.*

*The appliance is covered by the standard TWO-YEAR warranty from the date of purchase by the first user. This warranty is without prejudice to the validity of the legislation in force concerning consumer goods (L.D. no. 206 of 6th September 2005, art. 130).*

*In order to make a claim under the Warranty, the consumer must submit the receipt or invoice certifying the*

*purchase of the product.*

*If the consumer wishes to submit a claim under the Warranty, they must contact their retailer or Tognana Porcellane S.p.A. directly at the following email address: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), or phone number **+39 0422 – 6721**.*

*The components or parts found to have ascertained manufacturing defects shall be repaired or replaced free of charge by our authorised service network, during the aforementioned warranty period.*

*The repair costs, including the cost of the spare parts, the shipping costs for the delivery of a defect-free product or component, shall be borne by Tognana Porcellane S.p.A.*

*Tognana Porcellane S.p.A. shall also bear the shipping costs for the return of the defective product or component, in the event Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre requests the return of the defective product or component. In any case, the consumer shall bear the cost of suitable packaging for the return of the defective product or component.*

*Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to fully replace the appliance in the event its repair is found to be impossible or disproportionately expensive, with another equivalent (or similar) appliance within the warranty period.*

*In this case, the warranty period shall remain that of the first purchase: any servicing carried out during the warranty period shall not extend the warranty period itself.*

*This appliance shall never be considered defective in terms of its materials or manufacture in the event it is adapted, changed, or adjusted to comply with national or local safety and/or technical standards in force in a country other than that for which it was originally designed and manufactured.*

*This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use shall void the warranty.*

*The warranty does not cover:*

- parts subject to wear and tear, or parts requiring periodic replacement and/or maintenance;*
- professional use of the product;*
- malfunctions or any defects resulting from incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware updates not carried out by Tognana Porcellane S.p.A. authorised personnel;*
- repairs or servicing carried out by persons not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;*
- tampering with the assembly components, or where applicable, with the software.*

*Additional claims, in particular requests for compensation, shall be excluded unless liability is established by law.*










*At the end of the Warranty period, or for products not covered by said Warranty, Tognana Porcellane S.p.A. shall remain available to assist with any questions or requests for information by the end Client. Further information can also be found on our Website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)*

*Tognana reserves the right to make any changes necessary to improve the look and quality of the product, at any time and without prior notice.*

*Cher Client,*

*merci d'avoir choisi notre blender destiné à la préparation d'aliments. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.*

## **SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION**

	<b>Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.</b>
	<b>DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort</b>
	<b>AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort</b>
	<b>ATTENTION : indique un danger potentiel présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité</b>
	<b>REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit</b>
	<b>Classe II : ce symbole indique que l'appareil est à double isolation électrique et qu'il ne requiert pas de fiche avec mise à la terre</b>
	<b>Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats</b>
	<b>Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens</b>
	<b>Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire</b>

## SÉCURITÉ DU PRODUIT



### **REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE**

1. Cet appareil est destiné exclusivement à la préparation d'aliments.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
  - \* les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - \* les gîtes de vacances ;
  - \* les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
  - \* les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
5. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.
6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
7. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
8. Éteignez l'appareil et déconnecter l'alimentation de l'adaptateur de recharge avant d'utiliser le produit, de le ranger pour une longue durée, de le démonter, de le monter et avant de procéder au nettoyage.
9. N'utilisez pas le blender pendant plus d'1 minute d'affilée. Après 1 minute d'utilisation continue, laissez l'appareil se reposer pendant 5 minutes avant de reprendre l'utilisation.
10. Vérifiez que le récipient avec les aliments est stable et fixe avant d'utiliser l'appareil.
11. Ne mettez pas l'appareil à vide en marche.
12. N'utilisez pas le robot pour mélanger des aliments secs très durs, comme de la viande avec l'os, des graines de soja, des grains de café, des glaçons et aliments surgelés sans partie liquide. Ajoutez toujours du liquide lorsque vous mélangez des fruits ou des légumes.
13. Ne travaillez pas des ingrédients chauds. Laissez refroidir les



ingrédients chauds à température ambiante avant de les mettre dans le verre.

14. Pour éteindre l'appareil, relâchez le bouton d'alimentation.
15. N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine.



**DANGER**

## **PRODUIT**

1. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
2. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
3. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
5. Évitez le contact avec les parties en mouvement. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements, les spatules et autres outils à l'écart des accessoires pendant le fonctionnement afin de réduire le risque de blessures aux personnes et/ou de dommages à l'appareil.
6. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le corps du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
7. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez le produit sous surveillance constante pendant son utilisation.
8. N'utilisez que les accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
9. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas

- de le réparer vous-même. Faites-le réviser par un centre de service qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
10. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température.
  11. Ne pas utiliser si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
  12. Assurez-vous que le verre est solidement verrouillé en position avant de mettre l'appareil en marche.
  13. Les lames sont coupantes. Faites très attention lors de la manipulation des lames coupantes et durant le nettoyage.
  14. Le moteur ne peut pas être utilisé pour un usage différent de celui prévu.
  15. Ne tentez jamais de modifier ou d'endommager le mécanisme de verrouillage du verre.

## **CÂBLE ET ADAPTATEUR**

1. L'adaptateur de recharge doit être branché à une prise électrique CA (courant domestique standard). N'utilisez pas d'autres prises électriques.
2. N'utilisez pas le câble USB ou l'adaptateur s'ils sont endommagés.
3. Utilisez uniquement l'adaptateur de recharge inclus dans l'emballage.
4. Pour éviter les décharges électriques, ne plongez pas l'adaptateur de recharge ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
5. L'adaptateur de recharge doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
6. Ne touchez pas le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains mouillées.
7. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
8. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon d'alimentation.

Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.

9. Débranchez le câble du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour débrancher le câble du secteur, ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
10. Assurez-vous que le câble est entièrement déployé.
11. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
12. N'utilisez pas l'appareil si l'adaptateur de recharge ou le cordon d'alimentation sont endommagés. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
13. Utilisez uniquement l'adaptateur de recharge inclus dans l'emballage.
14. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.
15. Ne débranchez pas la fiche de l'adaptateur de recharge en tirant sur le câble USB.

## **BATTERIE**

1. L'appareil contient un bloc de batterie au lithium rechargeable non remplaçable.
2. Quand la recharge est terminée, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et de l'appareil.
3. N'allumez pas l'appareil durant l'opération de recharge.
4. N'exposez pas le bloc de batterie ou l'appareil au feu ou à une chaleur excessive. Les batteries peuvent exploser.

## **CONFORMITÉ DU PRODUIT**

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Blender Mod. Avant-Space est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives la compatibilité électromagnétique.***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Blender Mod. Avant-Space est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.***

***Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Blender Mod. Avant-Space***

est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit *Blender Mod. Avant-Space* est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la Directive Déléguée ultérieure 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Produit

- Puissance : 200W
- Câble USB type C
- Tension d'entrée : 5VDC, 2A
- Dimensions : 10,5x12x31,5 cm
- Poids net : 1055 g

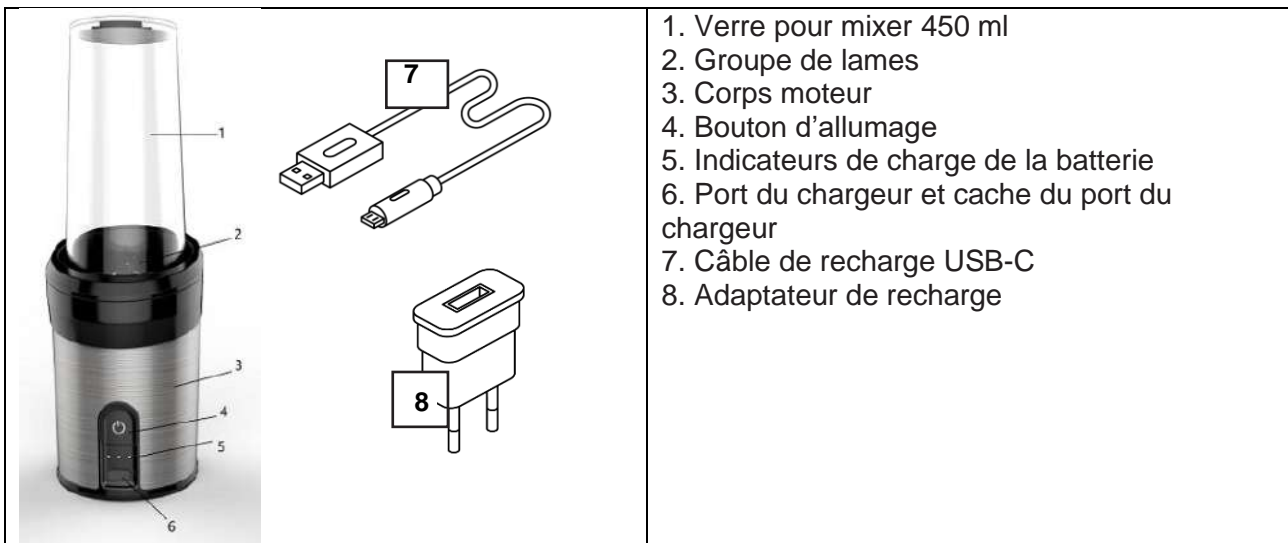
### Batterie

- Bloc de batterie au lithium : 7.4V, 2000mAh, 14.8Wh
- Autonomie de la batterie : jusqu'à 12 smoothies de 2 bananes, 100 ml de lait et 3 glaçons

### Adaptateur de recharge

- Entrée : 100-240Vca ~ 50-60Hz, 0.5A max
- Sortie : 5VCC – 2.0A, 10W

## COMPOSANTS



## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

1. Déballez les différents composants, assurez-vous de leur intégrité, et retirez délicatement les protections et les étiquettes. L'emballage contient:
  - N.1 Corps moteur
  - N.1 Verre
  - N.1 Groupe de 4 lames
  - N.1 câble USB-C
  - N.1 Adaptateur de recharge
  - N.1 Mode d'emploi
2. Avant la première utilisation, ou après une non-utilisation prolongée, lavez toutes les parties qui entrent en contact avec les aliments, comme indiqué dans la section « Nettoyage et entretien ».
3. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées et en place avant d'utiliser l'appareil.
4. Rechargez l'appareil.

## **RECHARGE DE LA BATTERIE**

1. Ouvrez la protection en caoutchouc sur le logement du moteur. Branchez le connecteur USB du câble au logement du moteur.
2. Branchez le connecteur USB à l'adaptateur de recharge.
3. Branchez l'adaptateur de recharge à une prise murale.
4. Les lumières clignotent pendant la recharge. Les lumières arrêtent de clignoter lorsque l'appareil est entièrement rechargé. Voir la section « Voyants lumineux » pour plus de détails.
5. Il faudra environ 3 heures pour recharger complètement l'appareil. Ne rechargez pas l'appareil pendant plus de 12 heures pour éviter tout dommage possible à l'adaptateur de recharge dû aux variations de tension du secteur électrique ou à des coupures de courant.

### **Remarques :**

- L'appareil est envoyé avec les batteries chargées à environ 30%. Durant l'utilisation, un ou deux indicateurs LED de charge peuvent s'allumer. L'appareil fonctionnera correctement même sans être rechargé auparavant. Il est recommandé de le recharger complètement avant la première utilisation pour obtenir de meilleures performances.
- Pour maintenir des performances et une durée optimale de la batterie, il est conseillé de la charger à une température ambiante comprise entre 15°C et 25°C. Cette précaution permettra d'éviter de graves dommages à la batterie.

## **FONCTIONNEMENT**



### **REMARQUE IMPORTANTE:**

### **Ne mettez pas l'appareil en marche avec le verre vide.**

1. Mettez les ingrédients dans le verre pour mixer.
2. Positionnez le groupe de lames sur le verre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la fermeture totale.
3. Assemblez le verre avec le corps moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en position (jusqu'à entendre un « clic »).
4. Les voyants de recharge s'allument quelques secondes, indiquant que l'appareil est assemblé correctement.
5. Appuyez sur le bouton d'allumage pour commencer le mixage.

6. À la fin, relâchez le bouton et l'appareil s'arrêtera. Retirez le verre de la base en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Retournez le verre avec le groupe de lames tourné vers le haut, tournez le groupe de lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.

#### **Remarques et conseils utiles :**

- Commencez les opérations par impulsions, en appuyant et en relâchant rapidement le bouton de la vitesse, jusqu'à atteindre la consistance souhaitée.
- N'utilisez pas le blender pendant plus d'1 minute d'affilée. Après 1 minute d'utilisation continue, l'appareil peut surchauffer. Laissez reposer l'unité pendant au moins 5 minutes avant de reprendre l'utilisation. Après avoir effectué 3 cycles, l'appareil doit reposer 15 minutes pour permettre au moteur principal de refroidir.
- N'utilisez pas le robot pour mélanger des aliments secs très durs, comme de la viande avec l'os, des graines de soja, des grains de café, glaçons et aliments surgelés sans partie liquide. Ajoutez toujours du liquide lorsque vous mélangez des fruits ou des légumes.
- **Le blender peut préparer jusqu'à 12 smoothies de 2 bananes, 100 ml de lait et 3 glaçons avec une seule recharge.**

## **VOYANTS LUMINEUX**

Les voyants lumineux du mixeur plongeant fournissent des informations pour différentes situations.

- Autonomie de la batterie pendant l'utilisation :  
Quand l'appareil est utilisé et que la batterie commence à se décharger, les voyants lumineux s'éteignent alternativement de haut en bas pour indiquer la capacité restante de la batterie.
  - De 100 % à 66 % de la capacité : les voyants 1, 2 et 3 sont tous allumés
  - De 65% à 33% de la capacité : les voyants 1 et 2 sont allumés
  - De 32 % à 20 % de la capacité : le voyant 1 s'allume
  - Si la capacité est inférieure à 20 %, le voyant 1 clignote et l'appareil doit être rechargé.
- Indication de recharge :  
Les voyants lumineux fournissent également des informations pendant la recharge de l'appareil :
  - Si la capacité de la batterie est inférieure à 33 %, les voyants 1, 2 et 3 clignotent pendant la recharge.
  - Si la capacité de la batterie est comprise entre 65 % et 33 %, le voyant 1 est allumé de façon fixe et les voyants 2 et 3 clignotent.
  - Si la capacité de la batterie est comprise entre 99 % et 66 %, les témoins 1 et 2 s'allument de façon fixe et seul le témoin 3 clignote.
  - Si la capacité de la batterie est supérieure à 99 %, les voyants 1, 2 et 3 s'allument de façon fixe et le processus de recharge est considéré comme terminé.
- Indication de surcharge :
  - Le blender dispose d'un système de protection automatique qui empêche le fonctionnement sous un effort excessif.
  - Si la contrainte est excessive, l'appareil s'éteint automatiquement. Si l'appareil détecte une situation de contrainte, les 3 voyants clignotent 5 fois et l'appareil s'éteint. En relâchant le bouton d'activation, les voyants s'éteignent. Réduisez la charge de travail du blender, laissez-le reposer pendant plus de 15 minutes puis reprenez l'utilisation.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours le blender de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement.

## NETTOYAGE

### 1. CORPS MOTEUR

Nettoyez le corps moteur avec un chiffon humide ou avec une éponge légèrement humidifiée et séchez avec un chiffon.



**DANGER ! NE LE LAVEZ PAS AU LAVE-VAISSELLE ET NE LE PLONGEZ PAS DANS DES LIQUIDES !**

### 2. VERRE


Lavable au lave-vaisselle à une température non supérieure à 55°C, ou avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. **Il est conseillé de les laver à la main pour conserver les caractéristiques des matériaux.**

### 3. GROUPE DE LAMES

Lavable avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle. **NE LAVEZ PAS AU LAVE-VAISSELLE !**



**ATTENTION !**  
**Faites attention lors de la manipulation des lames de coupe.**

**REMARQUE IMPORTANTE**  : N'utilisez pas de détergents chimiques, de la laine d'acier ou des détergents abrasifs pour le nettoyage.

## ENTRETIEN

Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le ranger ou d'enrouler le cordon d'alimentation. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger. Ne rangez jamais l'appareil quand il est encore mouillé. Il est conseillé de conserver l'appareil dans un endroit sec, propre et loin de l'humidité et de la poussière.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution
Le blender ne s'allume pas	Vérifier que le mixeur soit rechargé. Chargez la batterie quand l'indicateur 1 de la batterie clignote ou quand la batterie est complètement déchargée.
Le blender ne se recharge pas	Assurez-vous que les câbles soient correctement insérés dans les fentes.
Le blender s'arrête durant l'utilisation	En cas de surcharge ou de blocage, le mixeur s'arrête automatiquement pour éviter d'endommager le moteur. Divisez la préparation en plus petites quantités.
Les aliments ne sont pas mixés de manière uniforme	La quantité d'aliments à hacher est trop importante ou les morceaux sont trop gros. Coupez les aliments en plus petits morceaux ou réduisez la quantité.
Les aliments sont trop aqueux	Les aliments ont été hachés trop longtemps. Il est conseillé d'actionner l'appareil moins longtemps ou d'effectuer le hachage par impulsions de courte durée.
Le problème ne disparaît pas	Contactez un centre de service après-vente agréé.

## INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

### PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas

être considéré comme un déchet domestique : son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Une élimination effectuée de manière non sélective peut constituer un dommage potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

### EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

## CONDITIONS DE GARANTIE

*La Société Tognana Porcellane S.p.A. vous remercie pour votre choix et vous garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.*

*L'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour une période de DEUX ANS à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Cette garantie est sans préjudice de la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (D.L. 6 septembre 2005 n° 206 art. 130).*

*Pour pouvoir présenter une réclamation au titre de la garantie, le consommateur doit présenter le reçu ou la facture prouvant l'achat du produit.*

*Si le consommateur souhaite déposer une réclamation au titre de la Garantie, il doit s'adresser au revendeur ou contacter directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'adresse électronique suivante : [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), ou au numéro de téléphone **+39 0422 – 6721**.*

*Les composants ou pièces qui s'avèrent défectueux en raison de causes de fabrication avérées seront réparés*



*ou remplacés gratuitement par notre réseau de service après-vente agréé, pendant la période de garantie susmentionnée.*

*Les frais de réparation, y compris le coût des pièces de rechange, et les frais d'expédition pour la livraison d'un produit ou d'un composant exempt de défauts sont à la charge de Tognana Porcellane S.p.A.*

*Tognana Porcellane S.p.A. prendra également en charge les frais d'expédition pour le retour du produit ou du composant défectueux, si Tognana Porcellane S.p.A. ou le centre de service demande la restitution du produit ou du composant défectueux. Toutefois, le consommateur doit supporter les coûts d'un emballage approprié pour le renvoi du produit ou du composant défectueux.*

*Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit de remplacer complètement l'appareil, si la réparation est impossible ou trop coûteuse, par un autre appareil identique (ou similaire) pendant la période de garantie.*

*Dans ce cas, le début de la période de garantie reste celui du premier achat : les services effectués sous garantie ne prolongent pas la période de garantie.*

*Cet appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux dans ces matériaux ou dans sa fabrication s'il devait être adapté, modifié ou réglé afin de le rendre conforme aux réglementations techniques et/ou de sécurité nationales ou locales en vigueur dans un pays autre que celui pour lequel il a été initialement conçu et fabriqué.*

*Cet appareil a été conçu et fabriqué pour un usage exclusivement domestique : toute autre utilisation annule la garantie.*

*La garantie ne couvre pas :*

- les pièces sujettes à l'usure ou à la détérioration, ni les pièces nécessitant un remplacement et/ou une maintenance périodique ;*
- l'utilisation professionnelle du produit ;*
- les dysfonctionnements ou tout défaut dû à une installation, configuration, mise à jour incorrecte du logiciel / BIOS / firmware non effectuée par le personnel autorisé de Tognana Porcellane S.p.A. ;*
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Tognana Porcellane S.p.A. ;*
- la manipulation de composants de l'ensemble ou, le cas échéant, du logiciel.*

*Toute autre prétention, en particulier les demandes d'indemnisation, est exclue, à moins que la loi n'impose une responsabilité.*










*À la fin de la période de Garantie, ou pour les produits qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client final pour toute question ou information. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site web : [www.tognana.com](http://www.tognana.com)*

*Tognana se réserve la faculté d'apporter toutes les modifications nécessaires à l'amélioration esthétique du produit, à tout moment et sans préavis.*

**Estimado Cliente:**

**gracias por elegir nuestro batidor destinado a la preparación de alimentos Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.**

## **SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO**

	<b>Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.</b>
	<b>PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte</b>
	<b>ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte</b>
	<b>PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas</b>
	<b>NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto</b>
	<b>Clase II: este símbolo indica que el aparato tiene doble aislamiento y, por tanto, no necesita un enchufe con toma de tierra</b>
	<b>Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado</b>
	<b>Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea</b>
	<b>Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos</b>

## **SEGURIDAD DEL PRODUCTO**



### **NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO**

1. Este aparato está destinado exclusivamente para la preparación de alimentos.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
  - \*zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
  - \*agroturismos;
  - \*clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
  - \*ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
5. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
6. No utilizar al abierto.
7. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
8. Apagar el aparato y desconectar la alimentación del adaptador de carga antes de utilizar el producto, almacenarlo durante mucho tiempo, desmontarlo, montarlo y antes de limpiarlo.
9. No utilizar el batidor durante más de 1 minuto continuo. Después de 1 minuto de uso continuo, dejar que la unidad descanse durante 5 minutos antes de reanudar su uso.
10. Comprobar que el recipiente con los alimentos está estable y fijo antes de utilizar el aparato.
11. No poner en función el aparato vacío.
12. No utilizar para mezclar alimentos secos muy duros, como carne con con huesos, soja, pimienta, granos de café, cubitos de hielo y alimentos congelados sin parte líquida. Añadir siempre líquido cuando se mezcla fruta o verdura.
13. No procesar ingredientes calientes. Dejar enfriar los ingredientes calientes a temperatura ambiente antes de meterlos en el vaso.
14. Para apagar la unidad, liberar el botón de alimentación.
15. Utilizar solo accesorios y piezas de recambio originales.



## PELIGRO

### PRODUCTO

1. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
2. No dejar ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de niños o personas incapacitadas, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
3. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
4. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato
5. Evitar el contacto con las partes en movimiento. Mantener las manos, el cabello, la ropa, las espátulas y otros utensilios alejados de los accesorios durante el funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones a las personas y/o daños al aparato.
6. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
7. El aparato no debe ser utilizado por niños. Mantener el producto bajo constante vigilancia durante su uso.
8. Utilizar únicamente los accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.
9. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
10. No utilizar el aparato en ambientes a alta temperatura.
11. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto

con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.

12. Asegurarse de que el vaso esté firmemente bloqueado en posición antes de poner el aparato en funcionamiento.
13. Las cuchillas están afiladas. Prestar mucha atención al manipular las cuchillas afiladas y durante la limpieza.
14. El motor no puede utilizarse para un uso diverso del previsto.
15. No intentar nunca modificar o dañar el mecanismo de bloqueo del vaso.

## **CABLE Y ADAPTADOR**

1. El adaptador de recarga debe conectarse en una toma eléctrica AC (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. No utilizar el cable USB o el adaptador si están dañados.
3. Utilizar únicamente el adaptador de recarga que se encuentra dentro del paquete.
4. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el adaptador de recarga o cable de alimentación en agua u otros líquidos.
5. El adaptador de recarga debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
6. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas.
7. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
8. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
9. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el cable de la red eléctrica, no tirar del cable sino agarrar el enchufe.
10. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido.
11. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
12. No utilizar el aparato si el adaptador de recarga o el cable de alimentación están dañados. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de

- atención al cliente.
13. Utilizar únicamente el adaptador de recarga que se encuentra dentro del paquete.
  14. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.
  15. No retirar el enchufe del adaptador de recarga de la toma de corriente tirando del cable USB.

## **BATERÍA**

1. El aparato contiene un paquete de baterías de litio recargable no sustituible.
2. Una vez finalizada la recarga, desconectar el adaptador tanto de la toma de corriente como del aparato.
3. No encender el aparato durante la operación de recarga.
4. No exponer el paquete de baterías o el aparato al fuego o a calor excesivo. Las baterías pueden explotar.

## **CONFORMIDAD DEL PRODUCTO**

*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor Mod. Avant-Space cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.*

*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor Mod. Avant-Space cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.*

*El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Batidor Mod. Avant-Space cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.*

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto *Batidor Mod. Avant-Space* cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

## **DATOS TÉCNICOS**

### **Producto**

- Potencia: 200W
- Cable USB tipo C
- Tensión de entrada: 5VDC, 2A
- Tamaños: 10,5x12x31,5 cm
- Peso neto: 1055 g

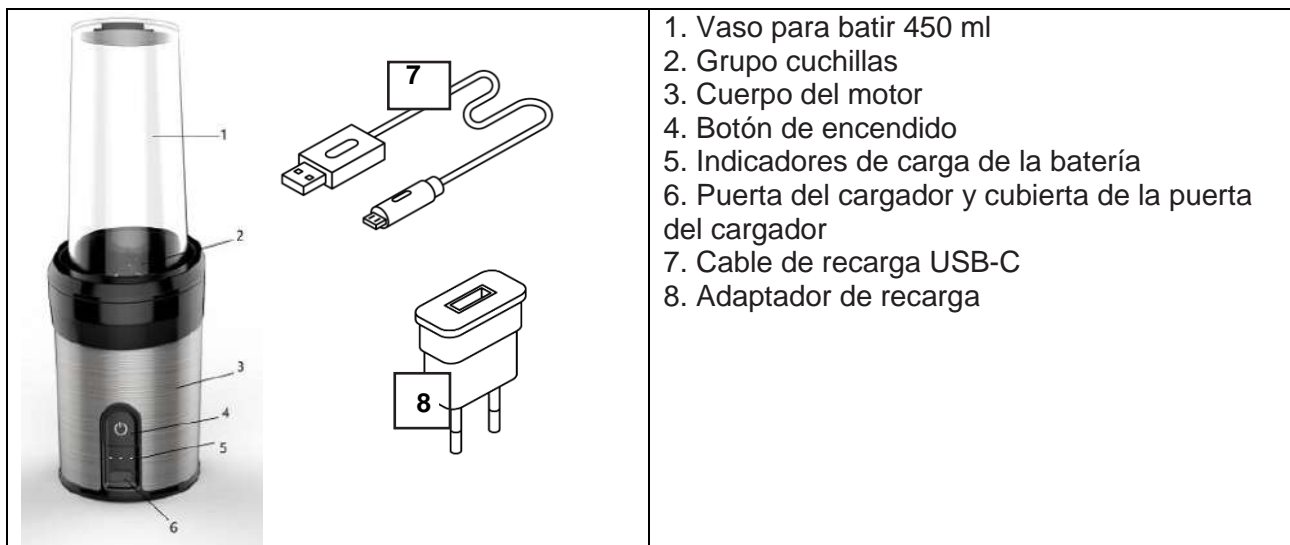
### **Batería**

- Paquete de baterías de litio: 7.4V, 2000mAh, 14.8Wh
- Autonomía de la batería: hasta 12 batidos de 2 plátanos, 100ml de leche y 3 cubitos de hielo

### **Adaptador de recarga**

- Entrada: 100-240Vac ~ 50-60Hz, 0.5A máx
- Salida: 5VDC – 2.0A, 10W

## **COMPONENTES**



## **ANTES DEL PRIMER USO**

1. Desembalar los distintos componentes, asegurarse de su integridad y de que estén completos, y retirar con cuidado las eventuales protecciones y etiquetas. El paquete contiene:
  - 1 Cuerpo del motor
  - 1 Vaso
  - 1 Grupo de 4 cuchillas
  - 1 Cable USB-C
  - 1 Adaptador de recarga
  - 1 Manual de usuario
2. Antes de primer uso, o después de una inactividad prologada, lavar todas las piezas que entran en contacto con los alimentos como está indicado en el párrafo “Limpieza y mantenimiento”.
3. Asegurarse de que todas las piezas estén correctamente ensambladas y en su sitio antes de usarlas.
4. Recargar el aparato.

## RECARGA DE LA BATERÍA

1. Abrir la protección de goma de la carcasa del motor. Conectar el conector USB del cable en la carcasa del motor.
2. Conectar el conector USB en el adaptador de recarga.
3. Conectar el adaptador de recarga a la toma de la pared.
4. Las luces parpadean durante la recarga. Las luces dejarán de parpadear una vez que el aparato esté completamente cargado. Véase la sección “Indicadores luminosos” para los detalles.
5. Se necesitarán unas 3 horas para cargar el aparato completamente. No cargar el aparato durante más de 12 horas para evitar posibles daños en el adaptador de carga debidos a fluctuaciones de la tensión de red o cortes de suministro eléctrico.

### Notas:

- El aparato se envía con aproximadamente un 30% de carga de la batería. Durante el uso pueden encenderse uno o dos indicadores LED de carga. El aparato funcionará correctamente incluso sin haberlo recargado antes. Se recomienda cargarlo completamente antes de usarlo por primera vez para obtener el mejor rendimiento.
- Para mantener un rendimiento y una duración óptimos de la batería, se recomienda cargarla a una temperatura ambiente de entre 15 °C y 25 °C. Esta precaución evitará daños graves a la propia batería.

## FUNCIONAMIENTO



### NOTA IMPORTANTE:

#### **No poner en función el aparato con el vaso vacío.**

1. Meter los ingredientes en vaso para batir.
2. Colocar el grupo cuchillas en el vaso girándolo en el sentido horario hasta que quede completamente cerrado.
3. Ensamblar el vaso con el cuerpo del motor girándolo en sentido horario para bloquearlo en posición (hasta escuchar un “clic”).
4. Las luces de recarga se encienden durante algunos segundos, por tanto, el aparato se ha montado correctamente.
5. Pulsar el botón de encendido para comenzar el proceso.
6. Finalizado el proceso, soltar el botón y el aparato se detendrá. Retirar el vaso de la base girándolo en sentido antihorario.
7. Colocar el vaso boca abajo con el grupo cuchillas dirigido hacia arriba, girar el grupo cuchillas en sentido antihorario para retirarlo.

### Notas y sugerencias útiles:

- Comenzar a procesar en movimiento de impulsos, pulsando y soltando rápidamente el botón de la velocidad, hasta alcanzar la consistencia deseada.
- No utilizar el batidor durante más de 1 minuto ininterrumpidamente. Después de 1 minuto de uso continuo, el aparato podría recalentarse. Dejar que el aparato descansa durante al menos 5 minutos antes de reanudar su uso. Después de haber realizado 3 ciclos, el aparato debe reposar 15 minutos para permitir que el motor principal se enfríe.
- No utilizar para mezclar alimentos secos muy duros, como carne con huesos, soja, pimienta, granos de café, cubitos de hielo y alimentos congelados sin parte líquida. Añadir siempre líquido cuando se mezcla fruta o verdura.
- **El batidor puede preparar hasta 12 batidos de 2 plátanos, 100ml de leche y 3 cubitos de hielo.**



## **INDICADORES LUMINOSOS**

Los indicadores luminosos del batidor de inmersión proporcionan información para diferentes situaciones.

- Duración de la batería durante el uso:  
Cuando el aparato está en uso y la batería comienza a agotarse, los indicadores luminosos se apagan en secuencia de arriba a abajo para indicar la capacidad residual de la batería.
  - Del 100% al 66% de la capacidad: las luces 1, 2 y 3 estarán todas encendidas
  - Del 65% al 33% de la capacidad: las luces 1 y 2 estarán encendidas
  - Del 32% al 20% de la capacidad: la luz 1 estará encendida
  - Si es inferior al 20% de la capacidad, el indicador luminoso 1 parpadea y el aparato debe cargarse.
- Indicación de carga:  
Los indicadores luminosos también proporcionan información durante el proceso de carga:
  - Si la capacidad de la batería es inferior al 33%, los indicadores luminosos 1, 2 y 3 parpadearán durante la recarga.
  - Si la capacidad de la batería está entre el 65% y el 33%, la luz 1 se iluminará de modo fijo y las luces 2 y 3 parpadearán.
  - Si la capacidad de la batería está entre el 99% y el 66%, las luces 1 y 2 se iluminarán de modo fijo y solo la luz 3 parpadeará.
  - Si la capacidad de la batería es superior al 99%, los indicadores luminosos 1, 2 y 3 se iluminarán de modo fijo y el proceso de carga se considera completo.
- Indicación de sobrecarga:
  - El batidor dispone de un sistema de protección automático que no permite el funcionamiento en caso de esfuerzo excesivo.
  - Si el esfuerzo es excesivo, el aparato se apaga automáticamente. Si el aparato detecta una situación de esfuerzo, los 3 indicadores luminosos parpadearán 5 veces y la unidad se apagará. Liberando el botón de activación las luces se apagará. Reducir la carga de trabajo del batidor, dejarlo reposar más de 15 minutos y luego reanudar el uso.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de la limpieza, desenchufar siempre el batidor de la toma de corriente y dejar que se enfríe completamente.

### **LIMPIEZA**

#### **1. CUERPO DEL MOTOR**

Limpiar el cuerpo del motor con un paño suave ligeramente humedecido o una esponja y secarlo con un paño.



**¡PELIGRO! ¡NO LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS NI SUMERGIR EN LÍQUIDOS!**

#### **2. VASO**

Se puede lavar en el lavavajillas a una temperatura no superior a 55°C, o con agua caliente y detergente para platos. **Se recomienda el lavado a mano para mantener inalteradas las características de los materiales.**


### 3. GRUPO CUCHILLAS

Se puede lavar con agua caliente y detergente para platos. **¡NO LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS!**



**¡ATENCIÓN!**

**Prestar atención al manipular las cuchillas de corte.**

**NOTA IMPORTANTE**  : No usar detergentes químicos, lana de acero o detergentes abrasivos para la limpieza.

#### **MANTENIMIENTO**

Dejar que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o de enrollar el cable de alimentación.

Asegurarse de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.

No guardar nunca el aparato cuando aún esté húmedo.

Se recomienda conservar el aparato en un lugar seco, limpio y lejos de humedad y polvo.

#### **SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS**

<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
El batidor no enciende	Comprobar que el batidor esté cargado. Cargar la batería cuando el indicador 1 de la batería parpadea o cuando la batería está completamente descargada.
El batidor no se recarga	Asegurarse de haber conectado correctamente los cables en las ranuras correspondientes.
El batidor se detiene durante el uso	En caso de sobrecarga o atasco, el batidor se apaga automáticamente para evitar daños en el motor. Dividir la preparación en cantidades más pequeñas.
El alimento no está batido de modo uniforme	La cantidad de alimento a triturar es excesiva o los trozos son demasiado grandes. Cortar el alimento en trozos más pequeños o reducir la cantidad.
El alimento resulta demasiado aguado	El alimento ha sido procesado durante un tiempo demasiado largo. Se recomienda accionar el aparato durante un tiempo menor o recurrir a la acción por impulsos de breve duración.
El problema no se resuelve	Dirigirse a un centro de asistencia autorizado.

#### **INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN**

##### **PRODUCTO**



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente

perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

## **EMBALAJE**

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

## **CONDICIONES DE GARANTÍA**

*La empresa Tognana Porcellane S.p.A. le agradece su elección y le garantiza que sus aparatos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.*

*El aparato está cubierto por la garantía convencional durante un periodo de DOS AÑOS a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario. Esta garantía no afecta a la validez de la normativa vigente en materia de bienes de consumo (D.L. 6 de septiembre de 2005 N.º 206 Art. 130).*

*Para poder presentar una reclamación en virtud de la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura que acredite la compra del producto.*

*Si el consumidor desea presentar una reclamación en virtud de la Garantía, deberá ponerse en contacto con el distribuidor o contactar directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), o al número de teléfono **+39 0422 – 6721**.*

*Los componentes o piezas que resulten defectuosos por causas de fabricación establecidas serán reparados o sustituidos gratuitamente por nuestra red de asistencia autorizada durante el periodo de garantía mencionado.*

*Los costes de reparación, incluidos los costes de las piezas de recambio, y los costes de envío para la entrega de un producto o componente sin defectos correrán a cargo de Tognana Porcellane S.p.A.*

*Tognana Porcellane S.p.A. también correrá con los gastos de envío para la devolución del producto o componente defectuoso si Tognana Porcellane S.p.A. o el centro de asistencia solicitan la devolución del producto o componente defectuoso. No obstante, el consumidor deberá correr con los gastos de un embalaje adecuado para la devolución del producto o componente defectuoso.*

*Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de sustituir el aparato en su totalidad por otro idéntico (o similar) durante el periodo de garantía si la reparación es imposible o demasiado costosa.*

*En este caso, el periodo de garantía sigue siendo el de la primera compra: el rendimiento en garantía no amplía el periodo de garantía.*

*Este aparato no se considerará nunca defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra si tiene que ser adaptado, modificado o ajustado para cumplir con las normas nacionales o locales de seguridad y/o técnicas vigentes en un país distinto de aquel para el que fue originalmente diseñado y fabricado.*

*Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso anulará la garantía.*

*La garantía no cubre:*

- las piezas sujetas a desgaste o rotura, ni las piezas que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;*
- el uso profesional del producto;*
- el mal funcionamiento o los defectos debidos a una incorrecta instalación, configuración, actualización de software / BIOS / firmware no realizados por el personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;*
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Tognana Porcellane S.p.A.;*
- manipulación de los componentes del montaje o, en su caso, del software.*










*Quedan excluidas otras reclamaciones, en particular las de indemnización, a menos que la responsabilidad sea obligatoria por ley.*

*Al final del período de validez de la Garantía, o para los productos que no están cubiertos por ella, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. También puede encontrar más información en nuestro sitio web: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)*

*Tognana se reserva el derecho a realizar los cambios necesarios para la mejora estética y cualitativa del producto, en cualquier momento y sin previo aviso.*

*Poštovani kupče,*  
*zahvaljujemo što ste odabrali naš štapni mikser namijenjen za pripremu hrane.*  
*Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu*  
*izravno ili neizravno nastati na osobama, stvarima i domaćim životinjama*  
*nastale ukoliko niste pratili odredbe navedene u „Priručnik za uporabu“ kada*  
*se radi o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.*

## **SIMBOLI NAZOČNI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE**

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Pažljivo sačuvajte ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove teške ozljede ili smrt
	<b>OBAVIJEST:</b> riječ označava potencijalnu opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima visoku mogućnost izazivanja teških ozljeda ili smrti
	<b>POZORNOST:</b> riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi dovesti do manjih ili srednjih ozljeda
	<b>VAŽNA ZABILJEŠKA:</b> ove riječi označavaju korisne informacije za uporabu proizvoda
	Klasa II: ovaj simbol označava da uređaj ima dvostruku električnu izolaciju, stoga ne zahtijeva uzemljenje
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju označava da se uređaj, na kraju svog roka trajanja, mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj sukladan sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/ direktive europske
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s

## **SIGURNOST PROIZVODA**



### **VAŽNE OBAVJESTI O ISPRAVNOJ UPORABI**

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za pripremu hrane.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
  - \* kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
  - \* u agroturizmu;
  - \* korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
  - \* u okruženjima "noćenje i doručak".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.
5. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništiti će jamstvo.
6. Nemojte koristiti na otvorenom.
7. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
8. Isključite uređaj i odspojite napajanje iz adaptera za punjenje prije korištenja proizvoda, skladištenja na duže vrijeme, rastavljanja, sastavljanja i prije nastavka čišćenja.
9. Ne koristite blender dulje od 1 minute neprekidno. Nakon 1 minute neprekidne uporabe, ostavite jedinicu da se odmori 5 minuta prije nastavka uporabe.
10. Prije uporabe uređaja provjerite je li spremnik s hranom stabilan i fiksiran.
11. Nemojte koristiti prazan uređaj.
12. Ne koristite za miješanje vrlo tvrde suhe hrane kao što je meso s kostima, soja, papar, zrna kave, kockice leda i smrznuta hrana bez tekućeg dijela. Uvijek dodajte tekućinu kada miješate voće ili povrće.
13. Nemojte obrađivati vruće sastojke. Ostavite vruće sastojke da se ohlade na sobnu temperaturu prije nego ih stavite u čašu.
14. Za isključivanje jedinice, otpustite tipku za napajanje.
15. Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.



## **OPASNOST PROIZVOD**

1. Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati štete ili ozljede.
2. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren i itd.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
3. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
4. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
5. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima. Držite ruke, kosu, odjeću, lopatice i drugi pribor podalje od uređaja tijekom rada kako biste smanjili rizik od osobnih ozljeda i/ili oštećenja uređaja.
6. Kako biste izbjegli strujni udar nemojte tijelo proizvoda namakati u vodu niti druge tekućine.
7. Aparat ne smiju koristiti djeca. Držite proizvod pod stalnim nadzorom tijekom uporabe.
8. Koristite samo pribor koji je isporučio ili preporučio proizvođač.
9. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Neka održavanje obavlja kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Ovo će jamčiti održavanje sigurnosti proizvoda.
10. Nemojte koristiti uređaj u okruženjima s visokom temperaturom.
11. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
12. Uvjerite se da je čaša čvrsto pričvršćena na svoje mjesto prije nego što počnete koristiti uređaj.

13. Sječiva su vrlo oštra. Budite vrlo oprezni pri rukovanju oštrim sječivima i tijekom čišćenju.
14. Motor se ne može koristiti ni u koju drugu svrhu osim za onu za koju je namijenjen.
15. Nikada ne pokušavajte modificirati ili oštetiti mehanizam za zaključavanje čaše.

## **KABL I ADAPTER**

1. Adapter za punjenje mora biti spojen na AC električnu utičnicu (normalna struja u kućanstvu). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. Nemojte koristiti USB kabel ili adapter ako su oštećeni.
3. Koristite samo adapter za punjenje koji se nalazi u pakiranju.
4. Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati adapter za punjenje ili kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
5. Adapter za punjenje mora se koristiti na suhom i čistom mjestu. Uporaba u vlažnom ili prljavom okolišu može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
6. Ne dirajte kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama.
7. Ne dopustite da kabel visi preko radnog stola.
8. Pazite da ne povučete kabel za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabel dalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
9. Isključite kabel iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne koristi. Za odspajanje kabela iz električne mreže nemojte povlačiti kabel već uhvatite utikač.
10. Provjerite je li kabel potpuno rastegnut.
11. Kabel ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
12. Nemojte koristiti uređaj ako su adapter za punjenje ili kabel za napajanje oštećeni. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/ zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
13. Koristite samo adapter za punjenje koji se nalazi u pakiranju.
14. Nemojte koristiti produžne kabele, razdjelnike ili uređaje mjerače vremena.
15. Nemojte izvlačiti utikač adaptera za punjenje iz električne utičnice povlačenjem USB kabela.

## **BATERIJA**

1. Uređaj sadrži neizmjenjivu punjivu litijsku bateriju.
2. Kada je punjenje završeno, iskopčajte adapter iz utičnice i iz uređaja.
3. Ne uključujte uređaj tijekom postupka punjenja.
4. Ne izlažite bateriju ili uređaj vatri ili pretjeranoj toplini. Baterije mogu eksplodirati.

## **SUKLADNOST PROIZVODA**

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je Štapni mikser Mod. Avant-Space sukladan s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost.*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je Štapni mikser Mod. Avant-Space sukladan s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene uporabi unutar određenog napona granice.*

*Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je Štapni mikser Mod. Avant-Space skladu je s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009., koja se odnosi na uspostavu okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom.*

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je Štapni mikser Mod. Avant-Space sukladan s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

## **TEHNIČKI PODACI**

### **Proizvod**

- Snaga: 200 W
- USB kabel Tip C
- Ulazni napon: 5 VDC, 2 A
- Dimenzije: 10,5x12x31,5 cm
- Neto težina: 1055 g

### **Baterija**

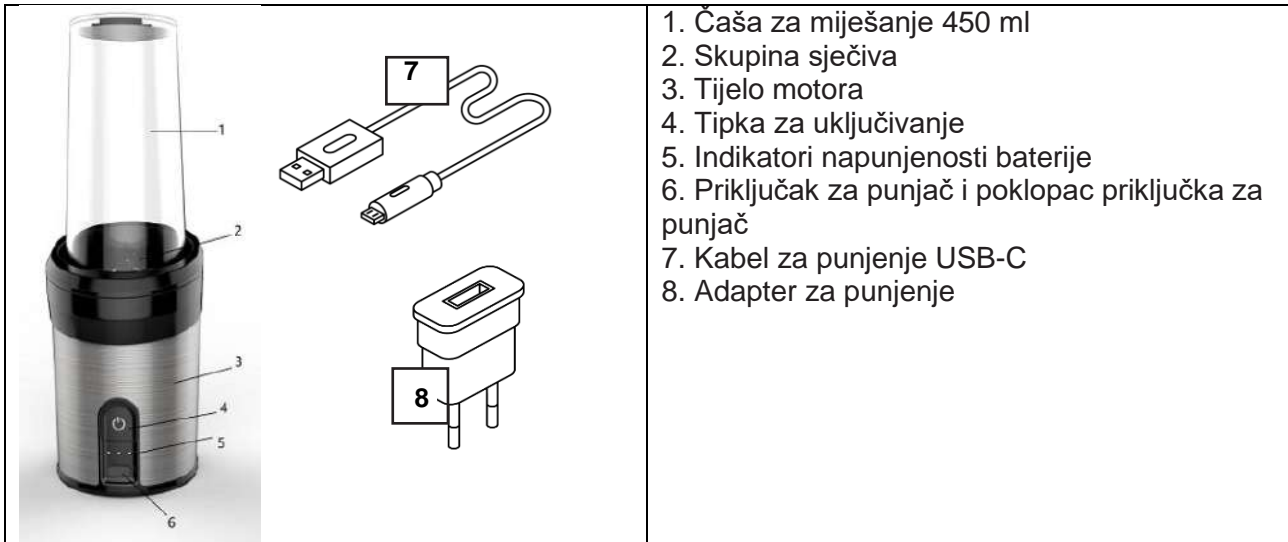
- Paket litijskih baterija: 7.4 V, 2000 mAh, 14.8 Wh
- Trajanje baterije: do 12 smoothieja od 2 banane, 100 ml mlijeka i 3 kocke leda

### **Adapter za punjenje**

- Ulaz: 100-240 Vac ~ 50-60 Hz, 0,5 A max
- Izlaz: 5 VDC – 2,0 A, 10 W



## **KOMPONENTE**



## **PRIJE PRVE UPORABE**

1. Izvadite različite komponente iz pakiranja, provjerite njihovu cjelovitost i cjelovitost, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
  - 1 Tijelo motora
  - 1 Čaša
  - 1 Skupina 4 sječiva
  - 1 USB-C kabel
  - 1 Adapter za punjenje
  - 1 priručnik za upotrebu
2. Prije prve uporabe ili nakon dužeg nekorištenja, operite sve dijelove koji dolaze u dodir s hranom kao što je navedeno u odjeljku "Čišćenje i održavanje".
3. Provjerite jesu li svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
4. Napunite uređaj.

## **PUNJENJE BATERIJE**

1. Otvorite gumeni poklopac na kućištu motora. Spojite USB konektor kabela na kućište motora.
2. Spojite USB konektor na adapter za punjenje.
3. Spojite adapter za punjenje u zidnu utičnicu.
4. Svjetla će treperiti tijekom punjenja. Svjetla će prestati treperiti kada se uređaj potpuno napuni. Pogledajte odjeljak "Svjetlosni indikatori" za detalje.
5. Za potpuno punjenje uređaja trebat će otprilike 3 sata. Ne punite uređaj dulje od 12 sati kako biste spriječili moguće oštećenje adaptera za punjenje zbog fluktuacija napona u glavnoj mreži ili nestanka struje.

### **Napomena:**

- Uređaj se isporučuje s približno 30% napunjenom baterijom. Tijekom upotrebe mogu svijetliti jedan ili dva LED indikatora napunjenosti. Uređaj će ispravno raditi čak i bez prethodnog punjenja. Preporuča se potpuno punjenje prije prve uporabe za najbolje performanse.
- Kako biste održali optimalne performanse i trajanje baterije, preporučuje se punjenje baterije na temperaturi okoline između 15 °C i 25 °C. Ova mjera opreza spriječit će ozbiljno oštećenje same baterije.

## RAD



### **VAŽNA ZABILJEŠKA:**

#### **Nemojte koristiti uređaj s praznom čašom.**

1. Stavite sastojke u čašu za miješanje.
2. Postavite skupinu sječiva na čašu okrećući je u smjeru kazaljke na satu dok se potpuno ne zatvori.
3. Sastavite posudu s tijelom motora okretanjem u smjeru kazaljke na satu kako biste je zaključali u položaju (dok ne čujete "klik").
4. Lampice za punjenje svijetle nekoliko sekundi, a zatim je aparat ispravno sastavljen.
5. Pritisnite gumb za uključivanje za početak obrade.
6. Kada završite, otpustite gumb i uređaj će se zaustaviti. Uklonite čašu s postolja okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
7. Okrenite čašu naopako sa skupinom sječiva okrenutom prema gore, okrenite skupinu sječiva suprotno od kazaljke na satu kako biste je uklonili.

#### **Korisne napomene i savjeti:**

- Počnite raditi pulsirajućim pokretima, brzo pritišćući i otpuštajući gumb za brzinu, dok ne postignete željenu konzistenciju.
- Ne koristite štapni mikser dulje od 1 minute neprekidno. Nakon 1 minute neprekidne uporabe, uređaj se može pregrijati. Ostavite uređaj da miruje najmanje 5 minuta prije nastavka uporabe. Nakon izvođenja 3 ciklusa, uređaj se mora odmoriti 15 minuta kako bi se glavni motor ohladio.
- Ne koristite za miješanje vrlo tvrde suhe hrane kao što je meso s kostima, soja, papar, zrna kave, kockice leda i smrznuta hrana bez tekućeg dijela. Uvijek dodajte tekućinu kada miješate voće ili povrće.
- **Štapni mikser može napraviti do 12 smoothieja od 2 banane, 100 ml mlijeka i 3 kocke leda.**

## SVJETLOSNI INDIKATORI

Svjetlosni indikatori štapnog miksera pružaju informacije za različite situacije.

- Trajanje baterije tijekom korištenja:  
Kada se uređaj koristi i baterija se počne prazniti, signalna svjetla se gase redom od vrha prema dolje kako bi pokazale preostali kapacitet baterije.
  - Od 100% do 66% kapaciteta: lampice 1, 2 i 3 će svijetliti
  - Od 65% do 33% kapaciteta: lampice 1 i 2 će svijetliti
  - Od 32% do 20% kapaciteta: lampica 1 će svijetliti
  - Ako je manje od 20% kapaciteta, lampica 1 treperi i uređaj je potrebno napuniti.
- Indikacija punjenja:  
Svjetlosni indikatori također će dati povratnu informaciju tijekom procesa punjenja:
  - Ako je kapacitet baterije manji od 33%, lampice 1, 2 i 3 će treptati tijekom punjenja.
  - Ako je kapacitet baterije između 65% i 33%, lampica 1 će stalno svijetliti, a lampice 2 i 3 će treperiti.
  - Ako je kapacitet baterije između 99% i 66%, lampice 1 i 2 će stalno svijetliti, a samo lampica 3 će treperiti.
  - Ako je kapacitet baterije veći od 99%, lampice 1, 2 i 3 će stalno svijetliti i proces punjenja se smatra završenim.
- Indikacija preopterećenja:

- Štapni mikser automatski zaštitni sustav koji ne dopušta rad pod pretjeranim naporom.
- Ako je napor prevelik, uređaj se automatski isključuje. Ako jedinica detektira situaciju pod naporom, sva 3 svjetla će zatreperiti 5 puta i jedinica će se isključiti. Otpuštanjem tipke za aktiviranje ugasiće se svjetla. Smanjite opterećenje štapnog miksera, ostavite ga da stoji dulje od 15 minuta i zatim nastavite s upotrebom.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Prije pristupanja čišćenju, uvijek odspojite mikser iz utičnice i pustite ga da se do kraja ohladi.

### **ČIŠĆENJE**

#### **1. TIJELO MOTORA**

Očistite kućište motora mekom, lagano vlažnom krpom ili spužvom i osušite krpom.



**OPASNOST! NEMOJTE PRATI U PERILICI POSUĐA NITI URANJATI U TEKUĆINU!**

#### **2. ČAŠA**

Može se prati u perilici posuđa na temperaturi ne višoj od 55 °C ili vrućom vodom i sredstvom za pranje posuđa. **Preporučuje se ručno pranje kako bi karakteristike materijala ostale nepromijenjene.**


#### **3. SKUPINA SJEČIVA**

Može se prati toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa. **NEMOJTE PRATI U PERILICI POSUĐA!**



**OPREZI!**

**Budite oprezni pri rukovanju sječivima za rezanje.**

**VAŽNA NAPOMENA**  : Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

### **ODRŽAVANJE**

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite ili omotate kabel za napajanje. Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih spremite.

Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.

Preporuča se čuvanje uređaja na suhom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

## **RJEŠAVANJE PROBLEMA**

<b>Problem</b>	<b>Rješenje</b>
Štapni mikser se ne uključuje	Provjerite je li štapni mikser napunjen. Napunite bateriju kada indikator baterije 1 treperi ili kada je baterija potpuno prazna.
Štapni mikser se ne puni	Provjerite jeste li pravilno umetnuli kabele u odgovarajuće utore.
Štapni mikser se zaustavlja tijekom upotrebe	U slučaju preopterećenja ili zastoja, štapni mikser će se automatski isključiti kako bi se spriječilo oštećenje motora. Podijelite hranu koju pripremame na manje količine.
Hrana nije ravnomjerno izmiješana	Količina hrane za sjeckanje je prevelika ili su komadi preveliki. Hranu narežite na manje komade ili smanjite količinu.
Hrana je previše vodenasta	Hrana je predugo obrađivana. Da da uređaj radi kraće vrijeme ili da se poslužite kratkotrajnim pulsним djelovanjem.
Problem nije riješen	Obratite se ovlaštenom servisu.

## **INFORMACIJE O BACANJU**

### **PROIZVOD**



Sukladno čl. 26 Zakonodavnog dekreta 14. ožujka 2014. br. 49 „Aktualiziranje Direktive 2012/19/EU o bacanju električne i elektroničke opreme (RAEE)“, nazočnost simbola kante koja je prekrížena označava da se ovaj uređaj ne smije smatrati gradskim otpadom: njegovo se bacanje mora obaviti odvojenim sakupljanjem. Zbrinjavanje na neodvojen način može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoliša.

### **PAKIRANJE**

Za informacije kako ispravno baciti pakiranja koja štite ovaj proizvod i njegove dijelove i/ili pribor, pratite indicacije navedene na pakovanju.

## **UVJETI JAMSTVA**

Tvrtka Tognana Porcellane S.p.A. čestita Vam na odabiru i jamči da su njeni proizvodi plod najnovijih tehnologija i istraživanja.

Uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u trajanju od **DVIJE GODINE** od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Ovo jamstvo ne utječe na valjanost važećih zakona koji se odnose na robu široke potrošnje (D.L. 6. rujna 2005. br. 206, čl. 130).

Za reklamaciju iz jamstva potrošač mora predočiti račun ili račun koji potvrđuje kupnju proizvoda.

Ako potrošač želi nešto reklamirati u smislu jamstva, mora se obratiti prodavaču ili izravno kontaktirati Tognana Porcellane S.p.A. na adresu e-pošte: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com), ili na broj telefona **+39 0422 – 6721**.

Komponente ili dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog utvrđenih proizvodnih uzroka bit će besplatno popravljani ili zamijenjeni od strane naše ovlaštene servisne mreže, tijekom gore navedenog jamstvenog roka. Troškove popravka, uključujući troškove rezervnih dijelova i troškove dostave za isporuku proizvoda ili komponente bez kvarova snositi će Tognana Porcellane S.p.A.

Tognana Porcellane S.p.A. također mora snositi troškove dostave za povrat neispravnog proizvoda ili komponente, ako Tognana Porcellane S.p.A. ili servisni centar zahtijeva povrat neispravnog proizvoda ili

komponente. Međutim, potrošač će morati snositi troškove odgovarajuće ambalaže za povrat neispravnog proizvoda ili komponente.

Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo potpune zamjene uređaja, ako je popravljivost nemoguća ili preskupa, drugim jednakim (ili sličnim) uređajem tijekom jamstvenog roka.

U tom slučaju, valjanost jamstva ostaje kao kod prve kupnje: usluga obavljena pod jamstvom ne produljuje jamstveni rok.

Ovaj se uređaj nikada neće smatrati neispravnim u materijalima ili proizvodnji ako ga je potrebno prilagoditi, promijeniti ili prilagoditi kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji koja nije ona za koju je izvorno dizajniran i proizveden.

Ovaj uređaj je dizajniran i napravljen samo za kućnu uporabu: svaka druga uporaba poništiti će jamstvo.

Jamstvo ne pokriva:

- dijelove podložni habanju, niti one dijelove koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- profesionalnu uporabu proizvoda;
- kvarove ili bilo kakve nedostatke uzrokovane neispravnom instalacijom, konfiguracijom, ažuriranjem softvera / BIOS-a / firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provode osobe koje nisu ovlaštene od strane Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciju komponentama sklopa ili, gdje je primjenjivo, softverom.

Daljnji zahtjevi, posebno zahtjevi za naknadu, su isključeni, osim ako je odgovornost propisana zakonom.








Na kraju jamstvenog razdoblja ili za proizvode koji nisu obuhvaćeni jamstvom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju krajnjem kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su i na našoj web stranici: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)



Tognana zadržava mogućnost svih potrebnih izmjena za estetsko i kvalitativno poboljšanje proizvoda u svakom trenutku i bez prethodne obavijesti.

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Mixer entschieden haben, der für die Zubereitung von Lebensmitteln bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt Haftung für direkte oder indirekte Personen-, Sach- und Haustierschäden ab, die auf die Nichtbeachtung aller in der entsprechenden „Bedienungsanleitung“ angegebenen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts zurückzuführen sind.

## IM HANDBUCH/AM PRODUKT VORHANDENE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Handbuch vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden muss. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
	<b>GEFAHR:</b> Das Wort weist auf eine unmittelbar bevorstehende potenzielle Gefahr mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	<b>WARNUNG:</b> Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	<b>ACHTUNG:</b> Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit geringem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann
	<b>WICHTIGER HINWEIS:</b> Die Wörter weisen auf nützliche Informationen für die korrekte Verwendung des Produkts hin
	<b>Klasse II:</b> Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät doppelt isoliert ist und daher keinen geerdeten Stecker benötigt
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine angemessene Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen

	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Sicherheitsanforderungen entspricht, die von den Vorschriften/Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft festgelegt wurden</p>
	<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Materialien und Gegenstände für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind</p>

## SICHERHEIT DES PRODUKTS



### **WICHTIGE HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH**

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Zubereitung von Lebensmitteln bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
  - \*Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
  - \*Ferienhöfe;
  - \*Kunden von Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
  - \*Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
5. Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Nicht im Freien verwenden.
7. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt angeschaltet.
8. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Ladeadapter von der Stromversorgung, bevor Sie das Produkt verwenden, es längere Zeit lagern, es zerlegen, zusammenbauen und bevor Sie die Reinigung ausführen.
9. Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute ununterbrochener Benutzung 5 Minuten lang ruhen, bevor Sie es wieder benutzen.
10. Prüfen Sie, dass der Behälter mit der Speise stabil und fest ist,

bevor das Gerät verwendet wird.

11. Setzen Sie das Gerät nicht leer in Betrieb.
12. Verwenden Sie ihn nicht zum Mischen von sehr harten, trockenen Lebensmitteln wie Fleisch mit Knochen, Sojabohnen, Pfeffer, Kaffeebohnen, Eiswürfel und Tiefkühlkost ohne flüssigen Anteil. Geben Sie immer Flüssigkeit hinzu, wenn Sie Obst oder Gemüse pürieren.
13. Verarbeiten Sie keine heißen Zutaten. Lassen Sie die heißen Zutaten auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Behälter geben.
14. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Einschalttaste los.
15. Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.



**GEFAHR**

## **PRODUKT**

1. Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
2. Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder nicht selbstständigen Personen liegen, da diese Gegenstände potenzielle Gefahrenquellen (z. B. Erstickungsgefahr) darstellen.
3. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen ohne Erfahrung oder erforderlicher Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen
5. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie während des Betriebs Hände, Haare, Kleidung, Spachtel und andere Werkzeuge vom Zubehör fern, um die Gefahr von



- Verletzungen und/oder Schäden am Gerät zu verringern.
6. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Produktgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  7. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Beaufsichtigen Sie das Produkt während des Gebrauchs ständig.
  8. Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Zubehör.
  9. Dieses Gerät enthält keine reparaturfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstzentrum warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
  10. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen.
  11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
  12. Stellen Sie sicher, dass der Behälter fest in seiner Position blockiert ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.
  13. Die Klingen sind scharf. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Messern und während der Reinigung.
  14. Der Motor darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
  15. Versuchen Sie niemals, den Verriegelungsmechanismus des Behälters zu verändern oder zu beschädigen.

## **KABEL UND ADAPTER**

1. Der Ladeadapter muss an eine Wechselstromsteckdose (Standard-Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Verwenden Sie keine andere Steckdose.
2. Verwenden Sie das USB-Kabel oder den Adapter nicht, wenn sie beschädigt sind.
3. Verwenden Sie nur den im Paket enthaltenen Ladeadapter.
4. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie den Ladeadapter oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere

Flüssigkeiten.

5. Der Ladeadapter muss an einem trockenen und sauberen Ort verwendet werden. Die Verwendung in feuchten oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
6. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
7. Lassen Sie das Kabel nicht über der Arbeitsfläche pendeln.
8. Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
9. Trennen Sie das Kabel vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Um das Kabel vom Netz zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern fassen Sie den Stecker an.
10. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist.
11. Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ladeadapter oder das Netzkabel beschädigt sind. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
13. Verwenden Sie nur den im Paket enthaltenen Ladeadapter.
14. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Zeitschaltuhren.
15. Ziehen Sie den Stecker des Ladeadapters nicht durch Ziehen am USB-Kabel aus der Steckdose.

## **BATTERIE**

1. Das Gerät enthält einen nicht austauschbaren, wiederaufladbaren Lithium-Batteriesatz.
2. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie den Adapter sowohl von der Steckdose als auch vom Gerät.
3. Schalten Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ein.
4. Setzen Sie den Batteriesatz oder das Gerät keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus. Die Batterien können explodieren.

## **PRODUKTKONFORMITÄT**

*Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Mixer Mod. Avant-Space der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.*

*Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Mixer Mod. Avant-Space der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt entspricht.*

*Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Mixer Mod. Avant-Space der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte entspricht.*

**Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Mixer Mod. Avant-Space der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der nachfolgenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entspricht.**

## **TECHNISCHE DATEN**

### **Produkt**

- Leistung: 200W
- USB-Kabel Typ C
- Eingangsspannung: 5VDC, 2A
- Abmessungen: 10,5x12x31,5 cm
- Nettogewicht: 1055 g

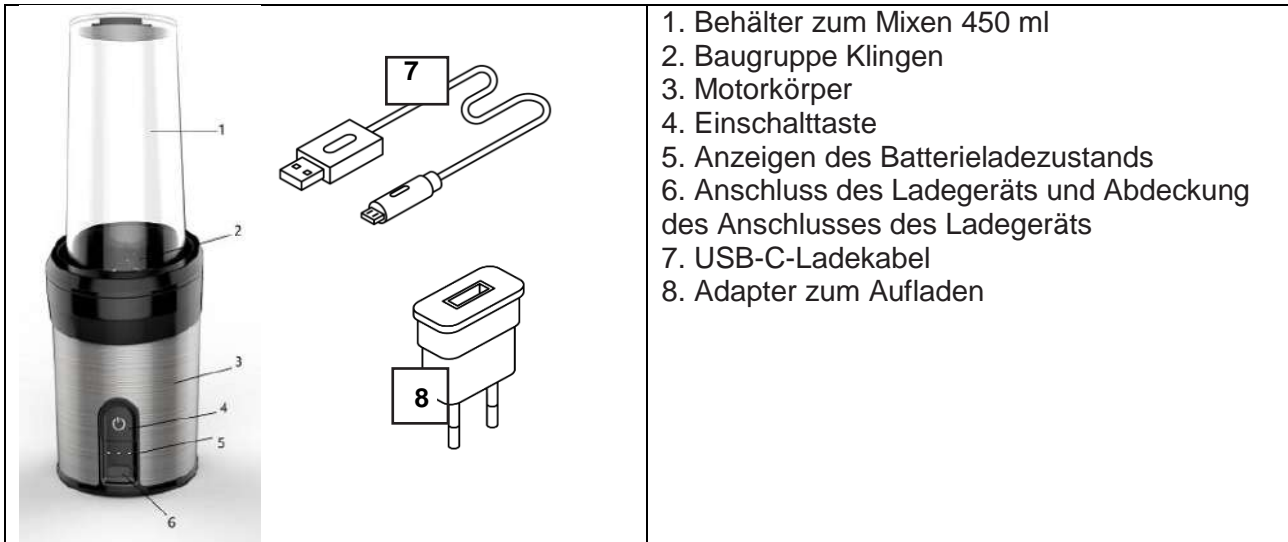
### **Batterie**

- Lithium-Batteriesatz: 7.4V, 2000mAh, 14.8Wh
- Autonomie der Batterie: bis zu 12 Smoothies aus 2 Bananen, 100 ml Milch und 3 Eiswürfeln

### **Adapter zum Aufladen**

- Eingang: 100-240Vac ~ 50-60Hz, 0.5A max
- Ausgang: 5VDC – 2.0A, 10W

## KOMPONENTEN



## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Packen Sie die verschiedenen Komponenten aus, vergewissern Sie sich, dass sie unversehrt und vollständig sind, und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzhüllen und Etiketten. Das Paket enthält:
  - Nr.1 Motorkörper
  - Nr.1 Behälter
  - Nr.1 Baugruppe 4 Klängen
  - Nr.1 USB-C Kabel
  - Nr.1 Ladeadapter
  - Nr.1 Betriebsanleitung
2. Waschen Sie vor der ersten Verwendung oder nach längerem Nichtgebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt "Reinigung und Wartung" beschrieben.
3. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Teile korrekt zusammengesetzt und an ihrem Platz sind.
4. Laden Sie das Gerät auf.

## AUFLADEN DER BATTERIE

1. Öffnen Sie den Gummischutz am Motorgehäuse. Verbinden Sie den USB-Anschluss des Kabels mit dem Motorgehäuse.
2. Verbinden Sie den USB-Anschluss mit dem Ladeadapter.
3. Schließen Sie den Ladeadapter an die Steckdose an.
4. Die Lichter blinken während des Ladevorgangs. Die Lichter hören auf zu blinken, sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist. Siehe den Abschnitt "Leuchtanzeigen" für weitere Informationen.
5. Es dauert etwa 3 Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist. Laden Sie das Gerät nicht länger als 12 Stunden auf, um mögliche Schäden am Ladeadapter durch Spannungsschwankungen im Netz oder Stromausfälle zu vermeiden.

### **Anmerkungen:**

- Das Gerät wird mit ca. 30 % Batterieladung geliefert. Während des Gebrauchs können eine oder zwei LED-Ladeanzeigen aufleuchten. Das Gerät funktioniert auch ohne vorheriges Aufladen einwandfrei. Es wird empfohlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig

- aufzuladen, um die beste Leistung zu erzielen.
- Um eine optimale Leistung und Dauer der Batterie zu gewährleisten, wird empfohlen, die Batterie bei einer Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 25°C aufzuladen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ernsthafte Schäden an der Batterie selbst.

## **BETRIEB**



### **WICHTIGE ANMERKUNG:**

#### **Setzen Sie das Gerät niemals mit leerem Behälter in Betrieb.**

1. Geben Sie die Zutaten in den Mixbehälter.
2. Positionieren Sie die Baugruppe der Klingen am Behälter, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie vollständig verriegelt ist.
3. Montieren Sie den Behälter mit dem Motorkörper, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet (bis Sie ein "Klick" hören).
4. Die Ladekontrollleuchte leuchtet einige Sekunden lang auf, dann ist das Gerät korrekt montiert.
5. Drücken Sie die Einschalttaste, um mit der Verarbeitung zu beginnen.
6. Wenn die Verarbeitung abgeschlossen ist, lassen Sie den Knopf los und das Gerät stoppt. Entfernen Sie den Behälter von der Basis, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
7. Drehen Sie den Behälter mit der Baugruppe der Klingen nach oben gerichtet um und drehen Sie die Baugruppe der Klingen gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

#### **Anmerkungen und nützliche Ratschläge:**

- Beginnen Sie mit einer Impulsbewegung, indem Sie die Taste der Geschwindigkeit schnell drücken und wieder loslassen, bis Sie die gewünschte Konsistenz erreicht haben.
- Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Nach 1 Minute ununterbrochener Benutzung kann das Gerät überhitzen. Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch für mindestens 5 Minuten ruhen, bevor Sie die Verwendung wieder aufnehmen. Lassen Sie das Gerät nach 3 Zyklen 15 Minuten ruhen, um den Hauptmotor abzukühlen.
- Verwenden Sie ihn nicht zum Mischen von sehr harten, trockenen Lebensmitteln wie Fleisch mit Knochen, Sojabohnen, Pfeffer, Kaffeebohnen, Eiswürfel und Tiefkühlkost ohne flüssigen Anteil. Geben Sie immer Flüssigkeit hinzu, wenn Sie Obst oder Gemüse pürieren.
- **Der Mixer kann bis zu 12 Smoothies aus 2 Bananen, 100 ml Milch und 3 Eiswürfeln mit einer einzigen Ladung zubereiten.**

## **ANZEIGELEUCHTEN**

Die Anzeigeleuchten am Pürierstab liefern Informationen für verschiedene Situationen.

- Lebensdauer der Batterie während der Verwendung:  
Wenn Das Gerät in Gebrauch ist und die Batterie sich zu entladen beginnt, erlöschen die Anzeigeleuchten nacheinander von oben nach unten, um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen.
  - Von 100% bis 66% der Kapazität: Die Lichter 1, 2 und 3 sind alle eingeschaltet
  - Von 65% bis 33% der Kapazität: Die Lichter 1 und 2 sind eingeschaltet
  - Von 32% bis 20% der Kapazität: Der Licht 1 ist eingeschaltet
  - Wenn die Kapazität weniger als 20% beträgt, blinkt die Lampe 1 und das Gerät muss aufgeladen werden.

- Anzeige der Aufladung:  
Die Anzeigeleuchten geben auch während des Ladevorgangs Rückmeldung:
  - Wenn die Batteriekapazität weniger als 33% beträgt, blinken die Anzeigen 1, 2 und 3 während des Ladevorgangs.
  - Wenn die Batteriekapazität zwischen 65% und 33% liegt, leuchtet der Licht 1 konstant und die Lichter 2 und 3 blinken.
  - Wenn die Batteriekapazität zwischen 99% und 66% liegt, leuchten die Lichter 1 und 2 konstant und nur der Licht 3 blinkt.
  - Wenn die Batteriekapazität über 99% liegt, leuchten die Lichter 1, 2 und 3 konstant und der Ladevorgang gilt als abgeschlossen.
- Überlastungsanzeige:
  - Der Mixer verfügt über ein automatisches Schutzsystem, das den Betrieb unter übermäßiger Belastung nicht zulässt.
  - Wenn der Aufwand zu groß ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn das Gerät eine Belastungssituation erkennt, blinken alle 3 Lichter 5 Mal und das Gerät schaltet sich aus. Wenn Sie die Aktivierungstaste loslassen, schalten sich die Lichter aus. Reduzieren Sie die Arbeitslast des Mixers, lassen Sie ihn für mehr als 15 Minuten ruhen und nehmen Sie dann den Gebrauch wieder auf.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

Trennen Sie den Mixer vor der Reinigung immer von der Stromsteckdose und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.

### **REINIGUNG**

#### **1. MOTORKÖRPER**

Reinigen Sie den Motorkörper mit einem weichen Tuch oder leicht angefeuchteten Schwamm und trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.



**GEFAHR! NICHT IM GESCHIRRSPÜLER WASCHEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN!**

#### **2. BEHÄLTER**

Sie können im Geschirrspüler bei einer Temperatur bis zu 55°C oder mit warmem Wasser und Spülmittel gewaschen werden. **Es wird die Handwäsche empfohlen, um die Eigenschaften der Materialien zu bewahren.**

#### **3. BAUGRUPPE KLINGEN**

Sie kann mit heißem Wasser und Spülmittel gewaschen werden. **NICHT IM GESCHIRRSPÜLER WASCHEN!**



**ACHTUNG!**

**Seien Sie beim Umgang mit den Schneideklingen vorsichtig.**

**WICHTIGE ANMERKUNG**  : Verwenden Sie keine Stahlwolle, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel für die Reinigung.

**WARTUNG**

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen oder das Netzkabel aufwickeln.  
 Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren.  
 Stellen Sie das Gerät niemals weg, wenn es noch nass ist.  
 Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort fern von Feuchtigkeit und Staub aufzubewahren.

**FEHLERBEHEBUNG**

Problem	Lösung
Der Mixer schaltet sich nicht ein	Prüfen Sie, ob der Mixer aufgeladen ist. Laden Sie die Batterie, wenn die Anzeige 1 der Batterie blinkt oder wenn die Batterie vollständig leer ist.
Der Mixer wird nicht aufgeladen.	Vergewissern Sie sich, dass die Kabel korrekt in die entsprechenden Steckplätze eingesteckt sind.
Der Mixer stoppt während der Verwendung.	Bei Überlastung oder Verklemmung schaltet sich der Pürrierstab automatisch ab, um Schäden am Motor zu vermeiden. Die Zubereitung in kleinere Mengen unterteilen.
Die Speise wird nicht gleichmäßig gemixt.	Die Menge der zu zerkleinernden Speisen ist zu groß oder die Stücke sind zu groß. Die Speise in kleinere Stücke schneiden oder die Menge reduzieren.
Die Speise ist zu wässrig	Die Speise wurde für zu lange Zeit verarbeitet. Es wird empfohlen, das Gerät für eine kürzere Zeit zu betreiben oder auf einen kurzzeitigen Impulsbetrieb zurückzugreifen.
Das Problem ist nicht gelöst	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

**INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG**

**PRODUKT**



Gemäß Art. 26 des italienischen gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu betrachten ist: Seine Entsorgung muss daher über die getrennte Abfallentsorgung erfolgen.

Eine ungetrennte Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Umweltbehörde.

**VERPACKUNG**

Befolgen Sie für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehörteile schützt, die Anweisungen auf der Verpackung.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Das Unternehmen Tognana Porcellane S.p.A. dankt Ihnen für Ihre Wahl und garantiert, dass seine Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschung sind.

Das Gerät unterliegt der herkömmlichen Garantie für einen Zeitraum von ZWEI JAHREN ab dem Kaufdatum durch den Erstkäufer. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der geltenden Rechtsvorschriften über Konsumgüter (GvD. 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130).

Um einen Anspruch aus der Garantie geltend zu machen, muss der Verbraucher den Kaufbeleg oder die Rechnung vorlegen, die den Kauf des Produkts belegen.

Wenn der Verbraucher einen Garantieanspruch geltend machen möchte, muss er sich an den Einzelhändler oder direkt an Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse: [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com) oder unter der Telefonnummer **+39 0422 – 6721** wenden.

Komponenten oder Teile, die sich aufgrund von festgestellten Herstellungsursachen als defekt erweisen, werden von unserem autorisierten Kundendienstnetz während der oben genannten Garantiezeit kostenlos repariert oder ersetzt.

Die Reparaturkosten, einschließlich der Kosten für Ersatzteile, und die Versandkosten für die Lieferung eines fehlerfreien Produkts oder Bauteils werden von Tognana Porcellane S.p.A. getragen.

Tognana Porcellane S.p.A. trägt auch die Versandkosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Bauteils, wenn Tognana Porcellane S.p.A. oder die Servicestelle die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Bauteils verlangt. Der Verbraucher trägt jedoch die Kosten für eine geeignete Verpackung für die Rücksendung des fehlerhaften Produkts oder Bauteils.

Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig durch ein anderes identisches (oder ähnliches) Gerät zu ersetzen, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist.

In diesem Fall bleibt der Beginn der Garantiezeit der des Erstkaufs: Leistungen im Rahmen der Garantie verlängern die Garantiezeit nicht.

Dieses Gerät wird niemals als Material- oder Verarbeitungsfehler betrachtet, wenn es angepasst, verändert oder eingestellt wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Normen zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem Land gelten, für das es ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut: Jede andere Verwendung führt zum Erlöschen der Garantie.

Die Garantie deckt folgendes nicht ab:

- Teile, die einer Abnutzung oder einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- die professionelle Verwendung des Produkts;
- Fehlfunktionen oder Defekte, die auf eine fehlerhafte Installation, Konfiguration, Aktualisierung von Software / BIOS / Firmware zurückzuführen sind, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurde;
- Reparaturen oder Eingriffe, die von nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisierten Personen durchgeführt werden;
- Manipulation von Komponenten der Baugruppe oder ggf. der Software.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben.

Nach Ablauf der Garantiezeit oder bei Produkten, die nicht unter die Garantie fallen, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für alle Fragen und Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)

Tognana behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung alle Änderungen vorzunehmen, die zur ästhetischen und qualitativen Verbesserung des Produkts erforderlich sind.



MADE IN PRC

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy

rev. 00